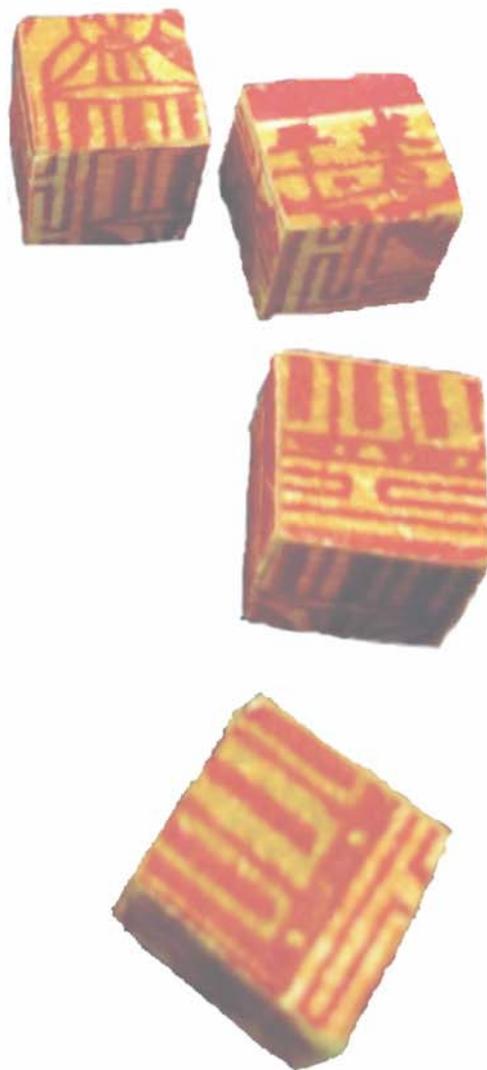


ro de Artista Libro de Artist bro de Artista

Aplicación de Papel Moneda taiwanés
de carácter religioso en Arte



UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE VALENCIA
FACULTAD DE BELLAS ARTES

***Aplicación de Papel Moneda
taiwanés de carácter religioso en Arte
Creación de Libro de Artista***



Tutora: Tomás Miralles, Ana

Alumna: CHEN PO-YU

Licenciada en Arquitectura de Taiwán

Tipología de proyecto: 5.3 La ejecución de uno o varios trabajos singulares –en función de su dificultad técnica– dotados de una especial complejidad: intervención monumental, obra videográfica/infográfica, libro de artista, cómic...

Agradecimientos

He estado viviendo en España durante dos años. Dos años es poco tiempo, pero ha sido una experiencia especial en mi vida. Todo esto no es fácil ya que he tenido muchos impedimentos por un lado, pero facilidades y alegrías por otro. A pesar de que he perdido muchas cosas, he obtenido otras. Tengo más tiempo para entenderme, más tiempo para vivir en una cultura completamente diferente, para experimentar la historia de la vida. Esta es la sabiduría que he obtenido estando fuera de las clases de la universidad. Para mí, España sólo era originalmente una parte del mapa mundial, la cual finalmente se ha convertido en el lugar donde vivo yo. Actualmente, España no sólo es un país de Gaudí, Dalí o los toreros.

Quiero dar las gracias a mis amigos que me han ayudado, a mis profesores y a mi familia. En primer lugar, quiero agradecerse a mi familia, desde la oposición original de venir a estudiar a un lugar tan lejano, hasta la aceptación y apoyo que me han dado finalmente, gracias a mi tutora Ana por su paciencia para comunicarse conmigo, gracias a los residentes de Jih-liao-wo que me han ayudado mucho durante mi exposición y al Sr. Zhang Yi-ming del taller Fu lu-soo. Quiero agradecerse a mis amigos que me han ayudado a revisar los textos una y otra vez. Por último, quiero dar las gracias a Peilin por darme todo el aliento espiritual que necesitaba.



Índice

1. Introducción.....	1
2. Motivo y objetivo.....	6
3. Metodología.....	11
4. Papel moneda.....	14
-4.1 Origen y leyendas del papel moneda.....	14
-4.2 La literatura arqueológica.....	17
-4.3 Desarrollo en Taiwán.....	18
-4.4 Denominaciones: papel oro (Dios), papel plata (muertos).....	21
-4.5 Fabricación de papel bambú.....	31
-4.6 Fabricación de papel moneda.....	35
-4.7 Significado del color.....	42
-4.8 Valor artístico.....	44
-4.9 Casos de otros artistas, referentes.....	47
5. Obra personal.....	55
-5.1 obra 1.....	61
-5.2 obra 2.....	67
-5.3 obra 3.....	76
-5.4 obra 4.....	81
-5.5 obra 5.....	87
-5.6 obra 6.....	92
-5.7 obra 7.....	97
-5.8 obra 8.....	102
-5.9 obra 9.....	106
-5.10 obra 10.....	111
6. Conclusión.....	115
7. Bibliografía.....	117



1. INTRODUCCIÓN

Mi trabajo consiste en hacer un libro de artista con papel moneda taiwanés hecho de material de bambú, el enfoque que le doy parte de la investigación, la historia de la cultura y su valor artístico y religioso, aplicando la creatividad en obras del libro de artista.

El papel moneda tiene formato rectangular y es un producto único de la sociedad étnica de taiwan, catalogado con diferentes nombres en diferentes países de Asia.

En Taiwán lo llamamos Zhi- Zian (nombre del papel moneda), en China lo llaman Zhi-Ma(nombre antiguo del papel moneda), en Japon lo llama Hui-Mael (nombre del papel moneda en Japón)¹. Estos nombres se desarrollaron en base a los conceptos manejados en el papel moneda, que es una posición importante en la creencia popular. Cada tipo del papel moneda se dedica a un objeto de ritual diferente y determina un lenguaje icónico, desde el que podemos verificar que ha creado este sistema de comunicación con los dioses.²

Esta forma de adoración se hace desde el primer milenio a.C.

1. Tesis de Yang Zhen-qin. *“Un estudio iconológico de las imágenes de la figura de Zhi-Ma”*, Universidad Nacional Normal de Taiwan, 2005, pág.2

2. Tesis de Shih Ching-Lin. *“El Estudio sobre el proyecto de ley ritual en la ciudad de Tainan”*, Universidad Nacional de Tainan, 2004, Resumen

En muchos festivales tradicionales y rituales de diferentes etapas de la vida se puede ver el amplio uso del papel moneda. Por ejemplo quemamos los papeles después de los rituales religiosos para orar un deseo, después de ello se lleva a cabo la adoración a los dioses donde se reza por los muertos.

La cantidad de papel moneda que se quema es de 34.920 toneladas, cada año³ esta cifra no incluye la cantidad de los papeles moneda para el culto folklórico a los espíritus. En los últimos años la investigación científica ha demostrado que el humo emitido por la quema del papel moneda, es dañino ya que aporta sustancias malignas que contaminan el medio ambiente, por lo tanto, el Gobierno comienza a promover activamente la reducción de la quema de papel moneda, esto también es una de las razones que contribuyó al declive industrial del papel moneda.

Durante los años setenta y ochenta, en Taiwán la economía se incrementó y con ello el aumento salarial. La industria del papel moneda poco a poco se trasladó al sureste de Asia o China.⁴ Esto

3. Tesis de Zhou Wen-jie. *"Gases contaminantes y de la distribución de metales en las cenizas de la quema de los papeles de incienso e incienso"*, Universidad Nacional Cheng Kung, 2007, Resumen

4. Wen Wan-rong. *"Un estudio de los efectos sobre el arte de la cultura y la industria de la ley ritual, tomar ciertas Escuela Intermedia en Chunan como un ejemplo"*, Universidad Nacional Normal de Taiwan, 2008, pág.18

provoca que la industria del papel moneda se transforme gradualmente en las industrias culturales y se combina con el desarrollo del turismo cultural y las características locales a fin de mantener esta cultura para sobrevivir.

El papel moneda puede ser utilizado para el culto a los espíritus o los antepasados, sin embargo, debido a su uso frecuente hace que la mayoría de las imágenes pasen desapercibidas en la quema y no se aprecia la belleza del arte popular.⁵

Hoy día en Taiwan se han registrado numerosas investigaciones dedicadas al estudio del significado cultural del papel moneda; por ello la administración promueve activamente la preservación cultural de las imágenes del papel moneda entre los estudiantes de las escuelas locales. Son muy pocos los artistas de Taiwán que se dedican hacer obra artística con el papel moneda, por ello me interesaría trabajar más a fondo este tema ya que no está nada extendido ni se investiga.

En el libro de artista pretendo ir a la praxis. Mi desarrollo personal es una forma de arte moderno originario de Occidente y del siglo XX.⁶

Mi trabajo sobre todo pretende captar el uso y la forma del papel

5. Yang Zhen-qin. *“Un estudio iconológico de las imágenes de la figura de Zhi-Ma”*, Universidad Nacional Normal de Taiwan, 2005, pág.1

6. Artists' Books, Liu Ying-chieh. <http://liuyingchieh.com/artistsbooks/footnote.html>, 2011

moneda y su significado como elemento de mi creación, incluso aportando simbolismo con ciertos artículos religiosos para enriquecer visual e icónicamente mi expresión plástica.

Mi tesina de máster consta de siete secciones: el primer capítulo describe sintéticamente el tema elegido y su concepto creativo, el segundo capítulo describe la motivación, el objetivo y cómo contacté con la industria cultural del papel moneda, El tercero capítulo describe la metodología de mi investigación el cuarto capítulo revisa la historia, la cultura, su tecnología de producción y el desarrollo en Taiwan, el quinto capítulo ofrece praxis artística personal , El sexto capítulo trata sobre los opiniones que merecen el futuro del papel moneda, y para finalizar el séptimo capítulo se concluye con la bibliografía.



Papel Moneda fig.1



Festival religioso en un templo fig.2



Momento decisivo de la quema de papel fig.3

2.MOTIVACIÓN Y OBJETIVO



Maqueta de Jhieh-liao-wo fig.4

La idea surgió durante el año 2008~2009 cuando se estaba construyendo el proyecto que se llamaba "la preservación del entorno cultural y el plan de actualización de la tribu industrial del papel" que consistía en la construcción de un taller donde se elaborara papel bambú en el municipio de Cyonglin en Taiwán (Jhieh-liao-wo). La mayoría de los residentes de esta tribu son descendientes de la familia Liu. Esta familia ha trabajado principalmente fabricando papel moneda de goma de forma muy artesanal desde hace 200 años.⁷ Ahora la familia ya no ejerce este oficio y se dedican sólo a enseñar cómo hacer este tipo de papel bambú ideal para promover la cultura tradicional. En este caso, yo conocía el contexto histórico de este lugar y el proceso de hacer papel.

7. La página web de Jhieh-liao-wo:

<http://hsinchu1.steps.tw/modules/tinyd0/index.php?id=1>

1. área de cooperación.
2. establo.
3. la actividad del centro de la comunidad y sala de reuniones.
4. oficina de la comunidad.
5. vestíbulo.
6. cocina.
7. aseos.
8. área de difusión de material a pie, agitar y filtrar materials y la presión de papel por las tradicionales método.
9. piscina de agua de cal.
10. piscina de la precipitación de cal.



Plano de Jih-liao-wo fig.5

Desde entonces, tengo una nueva opinión del papel moneda. La cultura de papel como culto religioso tiene una larga historia en Asia, la cual se ha desarrollado hasta el momento. Tiene muchos nombres diferentes y cada región tiene sus propias características.

Normalmente el papel bambú se quema para actividades propias de los rituales religiosos. Generalmente el papel moneda se utiliza para rezar por la seguridad, la salud, Dios y los espíritus; el más utilizado en la vida cotidiana es el papel plata.

La historia del papel en el culto religioso procede de China y se introdujo poco a poco en Taiwán. Esta tradición ha estado presente durante más de 300 años,⁸ pero, durante los últimos 40 años, ha aumentado el nivel de vida en Taiwán y los salarios de la gente.

El gobierno ha estado prestando atención a la protección del medio ambiente debido a que el nivel de vida ha subido, por eso a finales de los 80s, muchas empresas se trasladaron a China o los países del sudeste asiático. Como consecuencia, las industrias de Taiwán se han visto afectadas por la falta de materia prima y por supuesto las fábricas de papel moneda no son una excepción. Como el caso del municipio de Chu-nan en Taiwán, según la información del ayuntamiento de Chu-nan, hubo un tiempo en que había hasta 385

8. Puerto Oro – Un Pueblo de Papel moneda:

<http://tw.myblog.yahoo.com/jw!EtgCdV6aGEFmgdlc2J4-/article?mid=575>

fábricas de papel moneda en Chung-Kong (nombre de un lugar). Actualmente sólo quedan aproximadamente una docena de fábricas⁹.

En los últimos años, el gobierno está promoviendo activamente la educación cultural local y mezcla el desarrollo comunitario, así que la gente tiene nueva visión y pasión por la cultura local y le concede gran importancia. La mayor parte de mi experiencia laboral se asoció con la historia y la cultura. Mi trabajo viene del interés por la cultura. El caso del taller de Jih-liao-wo es un ejemplo donde el gobierno coopera con los residentes para lograr ese propósito de ampliar el patrimonio cultural y la educación. En este proceso, se invitó a los profesores y académicos para dar una conferencia o enseñanza sobre el desarrollo y el avance del curso en esta comunidad. La mayor parte del curso trataba sobre las artesanías del papel o bambú. El papel moneda es en realidad parte de la xilografía tradicional de folklore.

Una pregunta muy importante que me planteo es: ¿El curso de Jih-liao-wo tendría la posibilidad de desarrollar alguna técnica como la impresión del grabado? Si el taller desarrollara más técnica artística, tendría la oportunidad de invitar a más artistas que participasen en las clases creativas de arte e intercambiar las inspiraciones artísticas. Esta cuestión suscita mi interés por el material de papel moneda y por eso lo he combinado con mi obra. El objetivo más importante en mi proyecto es romper el concepto

tradicional de papel moneda, aunque hoy en día se utiliza el papel moneda para las festividades religiosas. Espero que la gente tenga más puntos de vista para apreciar este material y poder darle más usos. Los objetivos de este proyecto son los siguientes:

1. Romper el concepto general tradicional del papel moneda.
2. Dar a conocer al público nuevas formas.
3. Aplicación del papel moneda en el Arte.
4. Deconstruir los elementos del papel moneda.
5. Creación de libro de artista con papel moneda.
6. Intercambiar las experiencias a cerca del libro de artista con otros artistas de papel moneda en Taiwán.
7. Dar a conocer el libro de artista en Taiwán.
8. Comprender las características del papel bambú (el color, el espesor, la calidad de la fibra, etc.) al realizar este proyecto y facilitar la investigación y el desarrollo de futuros.
9. En el futuro, dar clases para poder practicar el arte del papel moneda en el taller de Jhih-liao-wo.
10. Dar a conocer el tema a través de una experiencia visual y hacer una exposición colectiva con artistas españoles, profesores de esta Facultad y compañeros.

9. Puerto Oro – Un Pueblo de Papel moneda:

<http://tw.myblog.yahoo.com/jw!EtgCdV6aGEFmgdlc2J4-/article?mid=575>

3. METODOLOGÍA

Mi trabajo consiste en la aplicación del papel moneda en el arte, donde se renuncia a la utilización del concepto religioso.

Manteniendo la técnica de creación y la imagen del papel moneda; a diferencia de la pintura directa sobre papel, las imágenes del papel moneda son de reproducción múltiple a partir de matrices de sellos xilográficos usando almohadillas de tinta roja. Consiste en copiar las imágenes.¹⁰

Considero que en el futuro aplicaré mis estudios y conocimientos acerca del libro del artista y el papel bambú en el pueblo Jhih-liao-wo, y continuaré desarrollando la aplicación del papel bambú en el arte. El papel moneda tiene su historia y cultura en Taiwán.

Un pequeño número de artistas creó algunas obras con el tema del papel moneda, pero todo su trabajo siguió el tema del significado religioso original del papel moneda. En mi trabajo voy a deconstruir los elementos, volver a la composición del papel moneda y a abandonar su característica religiosa. Espero dar a conocer al público nuevas formas de pensar y de ver el papel moneda. El pueblo de Chung-Kong es una región de Taiwán para hacer papel moneda.

10. Yang Zhen-qin. *“Un estudio iconológico de las imágenes de la figura de Zhi-Ma”*, Universidad Nacional Normal de Taiwan, 2005, pág.18

En este proyecto me referiré principalmente a cuatro tesis de Taiwan sobre el papel moneda. El siguiente párrafo es una descripción simple de las cuatro tesis:

1° Tesis de Wen Wan-Yung *“Un estudio de los efectos sobre el arte, la cultura y la industria de la ley ritual-Tomar ciertas Secundaria”*, 2008. La escritora es una profesora de enseñanza secundaria en Chung-Kong, esta tesis investiga la integración artística y la cultura local a través la educación para llevar a los estudiantes a apreciar el punto de vista artístico de la imagen y el significado del papel moneda. Esta autora espera coger el tema del papel moneda en la educación del arte visual y darlo a conocer en la comunidad local para la transferencia cultural y el desarrollo.

2° Tesis de Yang Zhen-qin *“Un estudio iconológico de las imágenes de la figura de Zhi-Ma”*, 2005. En esta tesis, el estudio se centró en la imagen de papel moneda, a través del análisis sistemático de la iconografía, investigó la técnica de la expresión del mito y la significación de la imagen. Un punto de vista artístico que investigó la imagen y la estructura del mito, espera establecer un sistema de iconología del papel moneda.

3° Tesis de Lai Zong-wei *“El significado simbólico y la función del papel incienso utilizado en las ceremonias de pasaje taiwaneses taoísmo”* 2007. Esta tesis investigó la función y significación del papel

moneda del ritual taoísta en Taiwán. Un enfoque en el uso del papel moneda para comunicarse con los dioses y cooperar con el conjuro. Tiene el uso y el tiempo específico, desde el punto de vista antropológico investiga el símbolo del papel moneda y la transformación de su valor y significado.

4ª Tesis de Zhou Wen-xin "*Gases contaminantes y la distribución de metales en las cenizas volátiles de los papeles de incienso ardiendo*", 2007. Esta tesis investiga y estudia la composición química del aire causada por la quema del papel moneda para comprender la combustión de sustancias que afectan el medio ambiente y a los humanos y estima las diversas sustancias contaminadoras en las emisiones del humo.



4. PAPEL MONEDA

4.1 Origen y leyendas del papel moneda

Hay muchas historias diferentes, la naturaleza toma parte de la mayor leyenda, Muchas de ellas son adaptaciones de la misma historia, por eso son muy similares.¹¹

4.1.1 La dinastía Han de China (desde el 206 a.C. hasta el 220) hay una persona que se llamaba Zai Lun (D.C 63~121), él utilizó las materias primas de corteza, tela, cáñamo y redes para hacer papel, pero este producto tan avanzado la gente no supo utilizarlo. Por lo tanto, Zai Lun y su esposa tuvieron un plan, cortaron los papeles en un rectángulo, a continuación pegaron pan de plata encima de los papeles y los ataron en un paquete. Después, su esposa avisó a los familiares y amigos de que Zai Lun estaba muriendo, entonces ellos produjeron un ataúd sin parte inferior y Zai Lun se acostó en el interior. Cuando los amigos vinieron a visitarlo su esposa quemó el papel moneda y de esa forma ellos sentirían curiosidad y preguntarían a su esposa su intención. Ella respondió que antes de que Zai Lun muriera le dijo que su cuerpo no fuera quemado después que su muerte, que ese dinero se podía utilizar en el infierno y así será posible despertar otra vez. La gente

11. Liu Juan-yue. *“Enciclopedia de las creencias populares de Taiwán”*. Taipei, 1994

estaba llena de dudas cuando supo esta noticia. Tras siete días, Zai Lun resucitó y después del milagro fue al infierno. Los carceleros le arrestaron y estuvo recluido en la cárcel, así que utilizó papel moneda que su esposa le había quemado para sobornar a los carceleros. Originalmente, las caras de los carceleros fueron viciosas, pero cuando ellos miraron el papel moneda, pronto se transforman en personas muy simpáticas y contentas. Hasta entonces había encontrado muchas dificultades en la cárcel, pero el papel moneda lo ayudó porque tenía la oportunidad de ver al Rey del Infierno. El Rey leyó el libro de su vida y vio que había hecho muchas buenas acciones en su vida, así que le perdonó la vida. Todo esto fue que el papel moneda le ayudó, de lo contrario, no podría haberse despertado. La gente se convenció después de escuchar su explicación. Desde entonces, la quema de papel moneda se hizo popular para rezar por los parientes muertos en el infierno y para que puedan tener otra buena vida.

4.1.2 El Emperador Gaozu de Táng se llamaba Li Yuán (D.C 566 - 635), aprovechó los disturbios nacionales, dirigió las tropas para el golpe militar. En una serie de guerras de las hegemonías, Li Yuán establecía la paz y creaba dinastía Tang en china(D.C 618). Li Yuan salió de su casa durante muchos años y cuando regresó a su casa, su madre había muerto hacía muchos años.

A causa de la guerra. En la mayoría de los cementerios había muchas tumbas sin nombre y no pudo encontrar la tumba de su madre. Por lo tanto, Li Yuan colocó papel moneda encima de cada tumba, luego pensaba internamente la adoración a su madre, esperó que su madre pudiera tomarla y aventajarla. Después de esto, encontró que había desaparecido papel moneda en la parte superior de una tumba. Así encontró exitosamente la tumba de su madre.

4.1.3 EL Emperador Tang Taizong, Zhenguan Tang de trece años(D.C 639), tuvo un primer ministro Wei Zheng que mató al Rey Dragón en su sueño. El Rey Dragón se llenó de mucho resentimiento, y se quejó de Taizong al Rey del Infierno, así, Taizong estuvo en un profundo coma durante varios días. Originariamente, su alma viajó al infierno, cuando pasó por la ciudad de la muerte, encontró a las personas que había matado cuando las guerras y ellos quisieron las limosnas de Taizong, pero Taizong estaba sin un centavo en este momento. Afortunadamente, el Rey del Infierno le dijo que hubo un señor que se llamaba Lin Liang en la ciudad Kaifeng, fue generoso y ayudó a los pobres, a menudo quemó papel moneda en su propio nombre y almacenó en el banco del infierno. Por tanto, Taizong pidió prestado al banco para regalar a los espíritus. Después volvió al mundo de los humanos inmediatamente, ordenó al criado que llevase dinero para devolverlo a Lin Liang, pero Lin Liang no se atrevió a recibir el dinero del emperador, así que utilizó el dinero para construir un templo. Poco a poco, la historia se difundió en todo país. Hoy en

día, esta creencia se sigue manteniendo. Quemar el papel moneda puede ayudar a los muertos o dar gracias a Dios por bendecir al pueblo.

4.2 La literatura arqueológica

La siguiente extracción documental se saca del artículo de Shiu Fu-chuan. *“Las Etiquetas Religiosas Folklóricas De Taiwan”*. Hsin-chu, 2006, que publica el Centro de Hsin-chu Educación Social.

4.2.1 Durante los primeros años de la dinastía Zhou (acerca de a.C 1000), había muchas conchas en las tumbas de los muertos de la tumba de Wei, En la antigua China “la concha” es como dinero para comprar y vender cosas,.....así que en las conchas se almacena el dinero que se gasta en el mundo del infierno para el muerto.

4.2.2 Encontró muchas de las monedas de arcilla en la tumba de la señora de Tai Hou (principios del segundo siglo D.C),.....y las monedas se llamaban " monedas de oro".

4.2.3 Tang Lin de Dinastía Tang describía el uso del papel moneda en los últimos años de la dinastía Sui en su libro " El Registro Ceremonia Religiosa Del Muerto". El libro también mencionaba que el tipo de papel moneda había sido una considerable diversidad en la dinastía Sui (D.C 581~619),.....se puede observar que el hábito de quemar el papel moneda ha existido antes de la Dinastía Sui.

Además, en la literatura taoista del siglo IX también se registra datos sobre el papel moneda que describe la ceremonia de quemar papel moneda en un funeral y el dinero de papel ardiendo para que los dioses puedan evitar el desastre natural. Según la descripción de Shen Kuo y Shao Wen Bo, la costumbre de quemar papel moneda es muy frecuente hasta la dinastía Song (D.C 960~1279).

4.3 Desarrollo en Taiwán

La tesis de Lin Jian-min dice que el desarrollo del papel moneda en Taiwan se dividirá en tres períodos.¹² El siguiente artículo lo describe brevemente:

4.3.1 Desde La dinastía Ming hasta la dinastía Qing : En la dinastía Ming comenzó a tener un registro importador del papel moneda, pero debido a la industria manual no se desarrolló, por lo tanto, el papel moneda se utilizó en Taiwán dependiendo de la importación procedente de China.

4.3.2 Período colonial japonés (D.C 1895~1945) : El procesamiento industrial de papel bambú aumentó en el norte de Taiwán, el procesamiento de papel moneda se desarrolló en la región de Chung-Kong y se convirtió en un importante centro de distribución.

12. Tesis de Lin Jian-min. *“La investigación de la cultura y la gráfico artístico de papelmoneda en Taiwá ”*, Universidad Nacional de Taipei, 2005

Los japoneses por primera vez establecieron la fábrica de papel en Taiwan en el octavo año de República de China (D.C1919). Los japoneses aumentaron los aranceles de importación para proteger la industria de Taiwan, así que el papel moneda no se puede importar desde China, esto impulsó el desarrollo de la industria manufacturera en Taiwan.

Tras 26 años de República en China (D.C 1937), ocurrió la Guerra Chino-Japón, Japón aplicó una Japonización en Taiwán, abolió la obligatoriedad religiosa original y quemó las estatuas de Dios, la industria del papel moneda de Taiwán sufrió también un duro golpe y estuvo al borde de la extinción.

4.3.3 Después de este retroceso en Taiwan se inició un periodo de trabajo de reconstrucción del templo. El desarrollo del templo estuvo en pleno auge, la industria del papel moneda comenzó a recuperarse, pero el progreso de la era , la ciencia y tecnología industrial afectó al cambio de la tecnología, hizo que la industria manual tradicional se enfrentase a un desafío, también causó el declive de la industria del papel moneda. Hay varias razones:

(1) La pulpa de bambú de Taiwan había sido insuficiente, el precio importado de la pulpa de bambú es muy caro, por lo tanto, la rentabilidad del papel moneda disminuye mucho, dificultad operativa.

(2) Los recursos naturales en Taiwán son limitados, además, el sistema de reciclaje de papel usado no es perfecto, conduciendo al mismo precio como el papel importador.

(3) Las tierra, las personas y materias primas, los costos son demasiado altos, así, las empresas tienden a trasladarse a otros países.

(4) La quema del papel moneda es la causa de la contaminación del aire. La conciencia de Protección del Medio Ambiente aumenta poco a poco, conduciendo a la deslocalización de esta industria a otro país.



4.4 Denominaciones: papel moneda de oro (Dios), papel moneda de plata (muertos)¹³

PAPEL MONEDA DE ORO (Dios)	
Tipo	Descripción
 <p>fig.6</p>	<p>Ding Chi Ching: el nivel más caro en papel oro, sólo se puede utilizar en el día 9 de enero del calendario lunar que es el cumpleaños del Emperador de Dios.</p>
 <p>fig.7</p>	<p>Tian Chin: utilizado principalmente para los subordinados del Emperador de Dios y los dioses de nivel son inferior al Emperador de Dios.</p>

13.http://library.taiwanschoolnet.org/cyberfair2007/maioli/story_03.htm



fig.8

Tai Chi Chin: en segundo lugar solamente de Ding Chi Ching, se utiliza para adorar al Emperador de Dios.



fig.9

Shou Chin: tiene una imagen de tres dioses que representan riqueza, persona y vida. Se utiliza para celebrar el cumpleaños de Buda y orar pedir un deseo.



fig.10

Kariya Chin: generalmente se utiliza para adorar a los dioses y los antepasados.



fig.11

Chung Chin: para adorar a los dioses de las montañas y agua.



fig.12

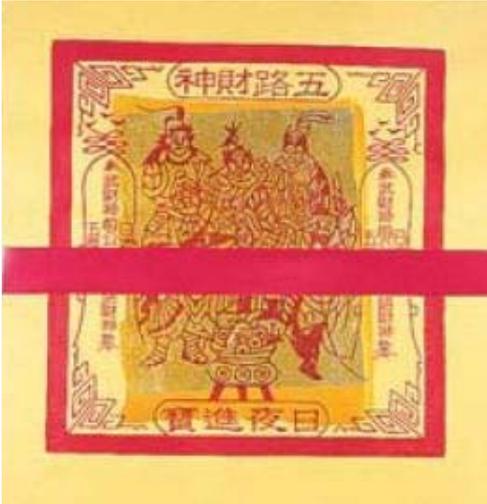
Fu Chin: para adorar a Dios de tierra o Dios del tesoro.

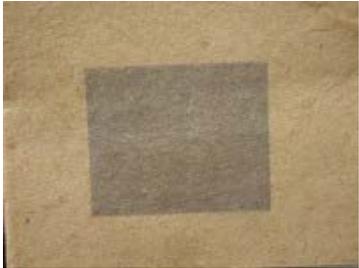
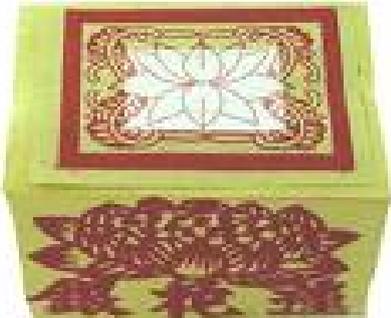


fig.13

Tu Di Gong Chin (Dios de tierra): impresión de la imagen de Dios de la Tierra y la riqueza, para rezar y que el negocio vaya en auge.

L

 <p data-bbox="523 772 608 808">fig.14</p>	<p data-bbox="836 248 1289 779">Wu Lu Zai Sheng Chin(cinco Dioses de la riqueza): impreso con la imagen de cinco Dioses de la riqueza, se utiliza el dia de la inauguración de una tienda o una empresa para rezar que todo vaya y para ganar mucho dinero.</p>
 <p data-bbox="523 1323 608 1359">fig.15</p>	<p data-bbox="836 920 1289 1234">Ziu Chin: tiene una imágen de tres dioses que representan riqueza, persona y vida y tres letras de Fu \ Lu \ Shou(suerte \ negocios \ vida)</p>

PAPEL MONEDA DE PLATA (muertos)	
Tipo	Descripción
 <p>fig.16</p>	<p>Da Yin: para la adoración o un entierro, y otros uso de adorar los espíritus de los fallecidos.</p>
 <p>fig.17</p>	<p>Xiao Yin: se utiliza para adorar a los espíritus de los muertos, también a los antepasados cuando se celebre el Festival del muerto y de los recaderos del infierno.</p>
 <p>fig.18</p>	<p>Lian Hua Chin: para adorar a los espíritus ancestrales.</p>
 <p>fig.19</p>	<p>Lian Hua Yin: para la adoración o el aniversario de la muerte.</p>

OTRO TIPO Y UTILIDADES DEL PAPEL MONEDA	
Tipo	Descripción
 <p>fig.20</p>  <p>fig.21</p>	<p>Juang Kao Chien: se dan las gracias al cielo y la tierra, para luego proceder a quemar el papel.</p>
 <p>fig.22</p>	<p>Ku Chien: este tipo de papel se utiliza para poner sobre la tumba de los muertos.</p>



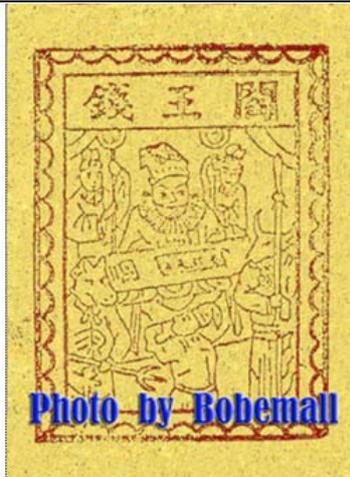


fig.23

Yen Wan Chien: se utiliza este papel solamente para rezar, pedir al Emperador del Infierno.



fig.24

Di Fu Chien: tiene una variedad de escenarios del gobierno. Dentro del infierno hay diferentes versiones para cada persona teniendo en cuenta las siguientes edades, 6 、18、 30、 42、 54 、66 y 78 evotando la quiebra y el gasto inadecuado.



fig.25

Mai Min Chien: este tipo de papel se utiliza para liberar energía y evitar la mala suerte de la gente.



fig.26

Wan Sen Chien: Generalmente se usa en los ritos funerarios para orar los espíritus y que se reencarnen tan pronto como sean posible.



fig.27

Bao En Chien: en este tipo de papel se imprime con las palabras auspiciosas y los patrones de lotos para pagar la gracia al Dios.



fig.28

Chin Yi: Este papel es utilizado para el culto que se le hace a los los espíritus. Tambien se utiliza para la impresión de ropa, peines, zapatos, etc .



fig.29

Cha Ma: este papel se le proporciona a los Dioses o los soldado celestiales .

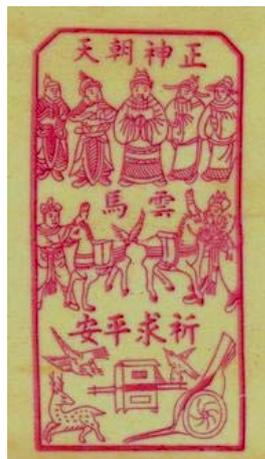


fig.30

Son Zen Zhi: sobre este papel se se imprimen palabras auspiciosas hacia, los Dioses, caballos, coches antiguos.

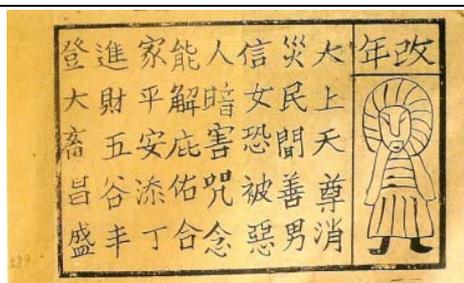


fig.31

Kai Nie Chin: este papel se imprime como un conjuro para evitar mala suerte o desgracia en la vida.



fig.32

Mimic dinero real: en este tipo de papel se imita el dinero del mundo real para familiares muertos.



4.5 Fabricación de papel bambú¹⁴

La mayoría del papel moneda en Taiwán se fabrica a partir de bambú, por lo tanto, las fábricas viejas de papel bambú siempre estuvieron en un lugar que era rico en esta materia prima. En las zonas del norte, centro y sur de Taiwán en donde se produce más el papel bambú; en la actualidad todavía hay dos fábricas de papel bambú en el lugar de Chung-Kong (al norte).

El papel bambú se fabrica con abundante agua y un montón de bambú. Se necesita mucha fuerza del hombre y de los animales domesticos. Hoy en día, la producción de papel bambú se realiza en máquinas, reemplazando así a los humanos y animales ya que resulta más rápido y económico. Los siguientes puntos son una breve introducción al proceso de producción del papel bambú.

1. Abril y mayo son buenos meses para cortar el papel bambú.

fig.33



14. <http://hsinchu1.steps.tw/modules/tinyd0/>

2. Se deja remojar el bambú en agua de cal durante aproximadamente 40 días.



fig.34

3. Se aplasta el bambú con ayuda de fuerza animal.



fig.35, fig.36

4. Se esparce el material con el pie.

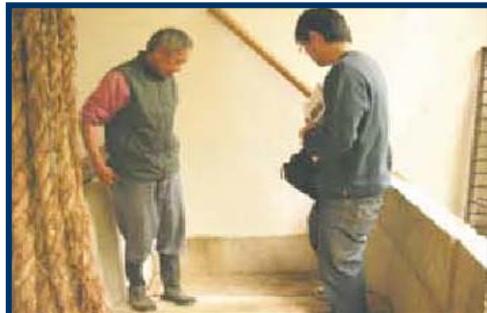


fig.37

5. Se remueve constantemente y se filtra en un fregadero especial de pulpa papel.

fig.38



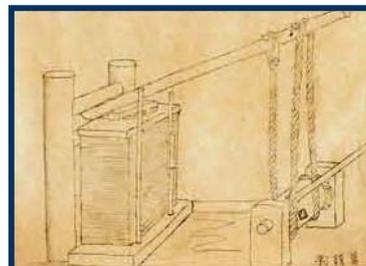
Las mallas finas recogen una capa delgada de fibras del papel.

fig.39



6. Se prensa el papel por el método tradicional para eliminar el agua.

fig.40, fig.41





7. Se separa todo el papel mediante capas deshidratantes.



fig.42



8. Se cuelga el papel y se deja secar en el aire.



fig.43

4.6 Fabricación de papel moneda¹⁵

1. Se corta el papel original al tamaño más pequeño que hay (362x781mm) para facilitar la operación manual. Hoy en día, el corte hecho por la máquina ha sustituido al corte humano.



fig.44, fig.45

2. Fijar los papeles para facilitar la molienda de los papeles.



fig.46

15. <http://www.fulusoo.com/#>

3. Cortar pan de plata cuadrado de forma manual .

fig.47



4. Pegar pan de plata en el papel bambú mediante la pasta de arroz.

fig.48



5. Poner a secar los papeles al sol una y otra vez. Esto va a hacer cambiar las caras del papel para que la luz penetre uniformemente. El propósito es evitar el moho siendo mas fácil la quema.

fig.49



6. Pintar el pan de plata con laca de oro (hecho a mano con las plantas) para cambiar el color a amarillo o dorado ya que este ultimo color es el símbolo del oro.



fig.50

7. Después de pintar con la laca de oro se pone a secar por el otro lado.



fig.51

8. Estampar las palabras e imágenes de buena suerte sobre los papeles.



fig.52



9. Estampar a máquina.



fig.53

10. Si la tinta no se seca se debe colocar en el sol.



fig.54

11. Apilar los papeles una y otra vez desde la parte izquierda y derecha para mullir así los papeles.



fig.55



12. Calcular la cantidad y el precio de la demanda de los clientes.

fig.56



13. Cortar los productos terminados por la máquina.

fig.57



14. Lijar las rebabas de los papeles terminados.

fig.58



15. La planta *Cyperus malaccensis* Lam sirve para coser los papeles.

fig.59



16. Existirá una portada para cada pila de papel. Normalmente, una pila de diez hojas. Es como si dividiésemos mil en cinco montones de doscientos.

fig.60



17. Limpiar los papeles ya que para la familia es importante para una observación mejor.

fig.61





18. Colocar el nombre de los productos en el universo.

fig.62



19. Embalar los productos.

fig.63



4.7 Significado del color

El color es un factor importante en el arte visual, tiene el efecto de despertar la atención visual y la resonancia emocional por un instante. Por otra parte, el color es un elemento visual para enriquecer la metáfora cultural, en el proceso real de la existencia humana ha acumulado contenido rico. En diferentes partes del mundo, las tradiciones culturales, las costumbres de la nación y los medios de comunicación están íntimamente relacionados con los colores.¹⁶

Se puede ver el concepto del mundo de cada persona y cada fantasma por el hábito de quemar el papel moneda, también se puede ver el mismo concepto en el uso del color de papel moneda. El papel moneda común se puede dividir en dos colores, amarillo como el principal y blanco como secundario.

Para la etnia Han, el amarillo se considera un color auspicioso y distinguido, después de la dinastía Han, sólo el emperador puede ser libre de usar amarillo en el palacio y la ropa. El color amarillo brillante casi dorado es como un símbolo dedicado sólo a lo Royal, los civiles no podrán llevar ropa amarilla¹⁷ ; el color blanco no es auspicioso y por lo general se utiliza mucho en los funerales.

16. El concepto del color en la pintura de chino y occidental, Fang Zheng,

<http://www.artdesign.org.cn/readinfo.asp?id=386>

17. El color de la cultura tradicional de china, XinYuan,

<http://big5.zhengjian.org/articles/2006/6/12/37821.html>



La siguiente tabla es una recopilación del uso del color en el papel

moneda : ¹⁸

<u>Concepto</u>	<u>Mundo de Dios</u>	<u>Mundo del espíritu</u>
<i>Color</i>	el amarillo y el dorado u oro	el blanco y la plata
<i>Pan de oro</i>	Sí	No
<i>Pan de plata</i>	No	Sí
<i>Tinta de oro</i>	Sí	No
<i>Objeto</i>	dioses	fantasmas

El color es un producto racional en naturaleza, el desarrollo de la historia del ser humano ha tenido grandes cambios como por ejemplo: la vida, la cultura, la religión y el arte, que son conceptos inseparables del color, por lo tanto, también le da al lenguaje una emoción peculiar. Así como el color del papel moneda se esconde dentro del punto de vista religioso, también se observa un concepto de vida y muerte del resto de la humanidad.

18. Tesis de Shih Ching-Lin. "El Estudio sobre el proyecto de ley ritual en la ciudad de Tainan", Universidad Nacional de Tainan, 2004, pág.89

4.8 Valor artístico

El grabado de xilografía más antiguo de China se utiliza para transferir la ilustración de las escrituras budistas, después de un largo desarrollo, el grabado de xilografía del budismo se convirtió gradualmente en las áreas prácticas de la vida, la Ilustración del papel moneda también es una folk impresión; desde la función religiosa se extiende hacia el lado realista de la vida.¹⁹

El método para la realización es el siguiente:

Grabar la imagen en la madera y luego repetir la impresión en el papel bambú. Este es el método más común de grabado en china.

El proceso de desarrollo es casi el mismo que el de la impresión tradicional, y en la actualidad, la máquina ha reemplazado al ser humano para fabricar el papel moneda.

El grabado es una técnica de arte, aunque el proceso de la fabricación de papel moneda es como el grabado de xilografía, el uso es completamente diferente. El grabado de xilografía es creación del artista y se presenta en el espacio expositivo, cada obra es única, así que es muy valioso; En comparación con el papel moneda se produce en masa y el precio bajo esta dirigido a toda la población civil . Generalmente el precio es muy económico y el punto

19. Yang Zhen-qin. *"Un estudio iconológico de las imágenes de la figura de "Zhi-Ma*

"(incienso de papel)", Universidad Nacional Normal de Taiwan, 2005, pág.135



de partida es la actitud piadosa de la religión. Al ser quemado, su combustión se convirtió en dinero invisible. Esto hace que la gente no le preste la atención artística que se merece.

El valor que tiene el papel moneda en el arte es muy importante e impresindible ya que cada icono impreso en el papel tiene su significado único. Este no sólo es sagrado, también es popular, reflejado en el concepto de la construcción de cosmología china cuidando además el concepto de la vida, la muerte y la sabiduría.

La cultura religiosa en Taiwán presta atención y esperanza al mundo con buena voluntad. Es muy antigua y conserva un antepasado, se centra en el cielo, la tierra, el espíritu y Dios. El papel moneda es fino y muy pequeño, conservando el concepto del mundo de la vida y la muerte, teniendo una vitalidad y sensibilidad artística, expresando las generaciones de la vida y el mundo entero. Este tipo de papel transmite sentimientos hermosos al ser humano por el encanto que tiene el grabado. El mayor valor artístico del papel moneda es la cultura humana y la sabiduría que puede contener.²⁰

En la tesis de Yang Zhen-qin se investiga a fondo la imagen del papel moneda y se utilizan los vocabularios del arte para ilustrar la localización en el estilo artístico del papel moneda. La mayoría del

20. Zhang Yi-ming. *"Secretos de papel moneda"*. Taichung, 2006, pág.206

arte popular tiene algun significado religioso, el valor práctico del papel moneda es "religioso" pero la imagen que contiene es "realismo social ",

Lo que respecta al vocabulario que maneja el papel moneda es producido por la población local, cultural, el tabú, y la leyenda, conteniendo la característica del arte decorativo y original.

El simbolismo tiene muchas imágenes de dioses como los que se ven en los mitos literarios. En su investigación de Yang Zhen-qin piensa que el mejor papel moneda debería ser creado por artistas locales y de acuerdo con la cultura, la psicología de la gente y el medio ambiente de la vida local debería ser mucho mejor que cualquier otro papel. Además en la imagen del papel se expresará el contenido exacto, por lo tanto, se puede expresar lenguaje visual verdadero y la experiencia real de la vida.²¹

21. Wen Wan-rong. *“Un estudio de los efectos sobre el arte de la cultura y la industria de la ley ritual, tomar ciertas Escuela Intermedia en Chunan como un ejemplo”*,

Universidad Nacional Normal de Taiwan, 2008, pág.18

4.9 Casos de otra artista

La imagen del papel moneda representa la importancia de una larga tradición de China, que tiene una gran diferencia a la cultura occidental; como la decoración del antiguo artefacto cultural.

En China se utiliza el jade y el bronce para los tótems como símbolo del espíritu de la esencia la brujería y Dios, con el patrón auspicioso para representar a la paz y la buena suerte. Como se ve, se puede encontrar una cultura tan arraigada en el papel moneda.²²

Hoy con el aumento de la conciencia cultural, la gente poco a poco se centra en su propia cultura, la mayoría de los artistas han comenzado a dar mucha importancia a la propia cultura como fundamento de la creación y algunos artistas también tienen diferentes puntos de vista del papel moneda.

La creación, desarrollo, difusión del papel moneda y la fe cultural dieron comienzo en China y como alternativa se observó el desarrollo general en las zonas orientales de Asia, donde también se refleja la cultura de diversas regiones.²³

22. Zhang Yi-ming. *"Secretos de papel moneda"*. Taichung, 2006, pág.209

23. Yang Zhen-qin. *"Un estudio iconológico de las imágenes de la figura de Zhi-Ma "*,
Universidad Nacional Normal de Taiwan, 2005, pág.135



Rogar, Zhang Yi-ming fig.64

Dentro de esta obra se observa una variedad de materiales que usan la imagen de papel moneda como un elemento creativo. Esta obra crea una nueva atmósfera en la cultura local.²⁴ Utiliza las imágenes de las manos observando fijamente el collage, se refleja el papel moneda quemado que representa la motivación de la gente al incinerarlo, logrando que la gente encuentre el deseo de su corazón.

24, Plan de la Industrial de la cultura de papel bambú , <http://www.fulusoo.com/>





Alcanzar todo deseo y muy feliz, Zhang Yi-ming fig.65

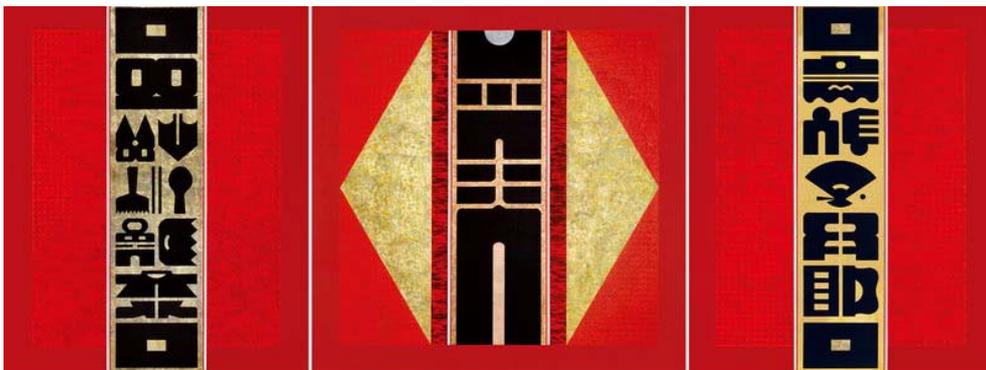
En esta obra se observa la sensación única de xilografía y la forma exagerada para mostrar los patrones religiosos tradicionales y evitar las cosas malas. Esta imagen sólo se utiliza para el festival de año nuevo que recrea la esperanza, la paz y la prosperidad para el año nuevo. El tigre en la creencia popular de china tiene un poder para recolectar buena suerte y evitar la mala suerte.²⁵

Como técnica observamos en el centro de la obra una impresión xilográfica de tres dioses que son un patrón frecuente en uno de los tipos de papel moneda de oro. Los tres dioses representan una larga vida, significando la bendición a las personas para que tengan una larga vida.

25. Plan de la Industrial de la cultura de papel bambú , <http://www.fulusoo.com/>



Puerta de las cuatro estaciones, Liao Shiou-ping fig.66



Puerta de la prosperidad, Liao Shiou-ping fig.67

En esta pintura, el autor se liberó de la memoria complicada y entró en el ámbito de lo simple. El papel moneda de Taiwán le inspiró lo mejor de su obra artística y cogió imágenes de zapatos, platos, tijeras, tazas, paraguas, etc. del papel moneda "Chin Yi " y las cambió por los símbolos geométricos arreglándolas simétricamente. Para formar un políptico apaisado también hace alusión a los recuerdos de la infancia reflejados en la impresión de un templo, el interior y exterior de la puerta como simbolizando dos mundos, uno de Dios y otro del humano.²⁶

Además, en esta serie de obras se utiliza mucho el color rojo y oro que , son los colores más importantes para la religión.

26. <http://news.chinatimes.com/>



Orar, Liao Shiou-ping fig.68



Sin tiempo, Liao Shiou-ping fig.69

Aquí el autor refleja el golpe que recibe tras la muerte de su esposa, transformó su sufrimiento en una inspiración. Las manos representan el llanto y el dolor de su corazón y el papel moneda representa el alma de los difuntos. Este trabajo utiliza técnicas del collage y pintura, expresando la muerte de la persona .²⁷

27. http://hercafe.yam.com/ctw/show.php/CTW1376/CTW1376_F03



Almohada en la mente, Hou Chun-ming fig.70

En esta serie de obras su autor utiliza las formas visuales del papel moneda, se crea una voz heterogénea. Llegó a dominar el espíritu de la belleza y la expresión de la técnica del papel moneda. Con la propia imaginación del artista consigue bajo el símbolo de la represión moral corriente, la imagen del²⁸ "sexo" que es un deseo original de la humanidad y el más privado de una persona. Concretamente el "sexo", en la tradición oriental, es una actitud extremadamente conservadora y un tabú. Su trabajo no sólo serán desnudos expuestos junto a la actividad privada sexual de los humanos, sino que además desarrollará la forma de ilustración con carteles admonitorios. Así que su trabajo tiene la privacidad y la crítica de la sociedad.

28. Liao Xin-tian. "Discurso negativo- Investigar el tejido de la ley del psicológico profundo de las obras de Hou Chun-min ". Arte Moderno, N° 86



Asian kids, Erika Tysse fig.71

Él es un artista de collage, quien utiliza una variedad de combinaciones de materiales para dar una nueva vida a la imagen. En su obra "Asian kids" utiliza el elemento del papel moneda como clave del color, curiosamente, la significación original del papel moneda tiene una atmósfera religiosa fuerte. Este autor presenta otro ambiente interesante escapando de la típica atmósfera religiosa y poniendo de manifiesto otro punto de vista de cara a lo artístico.





Death, Erika Tysse fig.72

Otra obra "Death" es una obra que sigue con la correlación del papel moneda y la vida como un elemento, aunque la imagen no es muy fuerte la gente siente de fondo la muerte, y colocando esos elementos creativos llega a llamar la atención del espectador.

5. OBRA PERSONAL



El taller Jhin-liao-wo

En agosto del 2011 realicé una exposici3n en el taller Jhin-liao-wo de Taiwán, participando como artista. La gente antigua de este pueblo ha estado viviendo y fabricando el papel moneda, combinando los recursos ecol3gicos locales para una interpretaci3n de esta zona. Con frecuencia la gente de este lugar visita otras comunidades para conocerlas.



Piscina para remojar bambú

En la exposici3n tambi3n estuvieron respetados se±ores como Zhang Yi-ming quien es el autor del libro "Secreto de papel moneda". Fue una persona de gran ayuda para este proyecto.



La exposición también ha contribuido al intercambio de los talleres de Jhin-liao-wo (taller dirigido por Liu Bang-Sen) y Fu -Lu-Soo (taller dirigido por Zhang Yi-ming). En mi faceta de arquitecta tuve el placer de construir este espacio para usarlo como taller y recobrar el esplendor que tuvo en el pasado. Así no se pierden los orígenes y mantienen el espíritu del poblado y su quehacer diario.

El investigador y artista Jhin-liao-wo, me entrevistó durante la exposición, lo cual fue una ayuda recíproca, tanto para él como para mí, y para quienes estuviesen

interesados en lo que respecta al tema del papel moneda.



傳統新生命 紙錢羽化竹盒藝術

【記者鍾文和竹南報導】於西班牙瓦倫西亞理工大學藝術學院，修讀藝術製造碩士的陳柏羽小姐，用竹南製作金銀紙的竹紙創作「藝術家的書」紙錢在藝術上的應用」，引起各界矚目，尤其是藝文界人士訝異，竟能「藝想天開、美夢成真」。

陳柏羽大學讀建築系，曾在建築師事務所任職，實際參與新竹縣芎林紙寮窩再造建築，基於此產生用竹紙的聯想藝術，希望有好作品在紙寮窩展覽。

清末至日據初期，紙寮窩以手工製造竹紙，產量冠北台，並以崇茂號行銷各地。日據末期嚴禁拜拜，再加上1960年代受機械化造紙影響，而逐漸退出造紙的事業。但後人為了緬懷先祖創業艱辛，1999年籌建造紙紀念亭，稱為傳老亭，收集一些傳統造紙器具。2008年並由新竹縣文化局協助重建造紙工作坊，2009年完成「紙寮窩造紙工

坊」，2010年完成揭牌儀式，重現製作紙張過程，讓造紙風華再現，將過去手工造竹紙產業，以文化教育與休憩娛樂方式重新呈現。

陳柏羽利用回台期間，到竹南鎮找尋製作金銀紙的竹紙與相關民俗藝術的資料，完成20件精緻竹紙創作，以「藝術家的書」紙錢在藝術上的應用」為題，在紙寮窩展出五天，引起各界矚目，民藝工作者張益銘也專程去觀賞，並在「竹盒」作品中的紙片題字，「藝想天開，竟能美夢成真，祝福心想事成」。

陳柏羽表示，「竹盒」作品概念，來自藏傳佛教經文，一張一張放在竹盒中的形式，希望來賓寫下自己願望或祝福，集結成一項新作品。她再翻譯成西班牙文，在國外展示。張益銘認為生活本身就是文化，而藝術源自人性，陳柏羽的創作相當前衛與完美，融合竹紙、民俗與書的概念，傳遞人類生活軌跡，反映現實生活的一切。

Vida nueva de tradición, papel moneda en arte, Periodico Herald

Taiwán,20/08/2011

La señorita Chen Po-Yu, estudió en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Politécnica de Valencia en España, utiliza el papel moneda que se produce de ZHU-NAN para crear una serie de obras "Libro de Artista – Aplicación De Papel Moneda En Arte", ha causado la especial atención de las personas de artes.

La señorita Chen Po-Yu estudió arquitectura, trabajó en la oficina de arquitectura y participó en un caso de preservación del entorno cultural y el plan de actualización de "tribu industria del papel" del

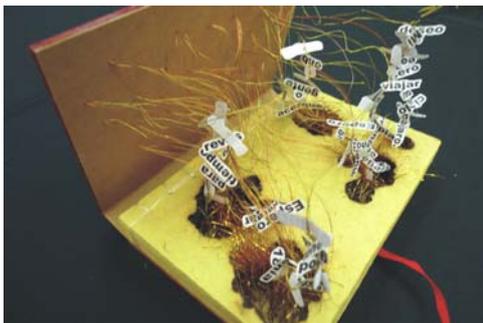
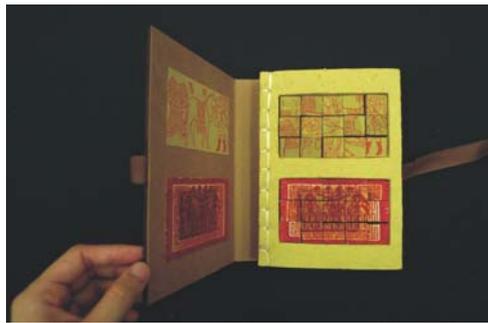
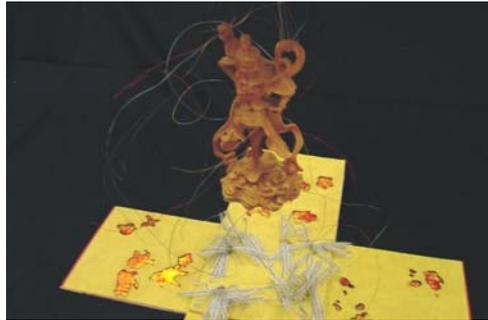
municipio de Cyonglin en Taiwán(Jhih-liao-wo).

Desde los primeros años de la dinastía Qing hasta el período colonial japonés, la gente de Jhih-liao-wo producía papel a mano. Fue la región con la mayor producción del norte de Taiwan y la comercialización de la marca propia en todo Taiwán. Al final del período colonial japonés se prohibió el culto religioso y en los años 60 la industria del papel fue afectada por la mecanización. Jhih-liao-wo se retiró gradualmente de la industria del papel. Sin embargo, las generaciones futuras conmemoran a los antepasados por las dificultades que tuvieron para desarrollar el negocio, así que en 1996, ellos construyeron un pabellón conmemorativo y almacenaron los equipos de fabricación de papel. Desde 2006 la Oficina de la Cultura del ayuntamiento de Hsinchu los ayuda para construir el taller Jhih-liao-wo que estaba previsto que finalizase en 2010. Se muestra el proceso manual de fabricación de los papeles con la función de la cultura y la educación.

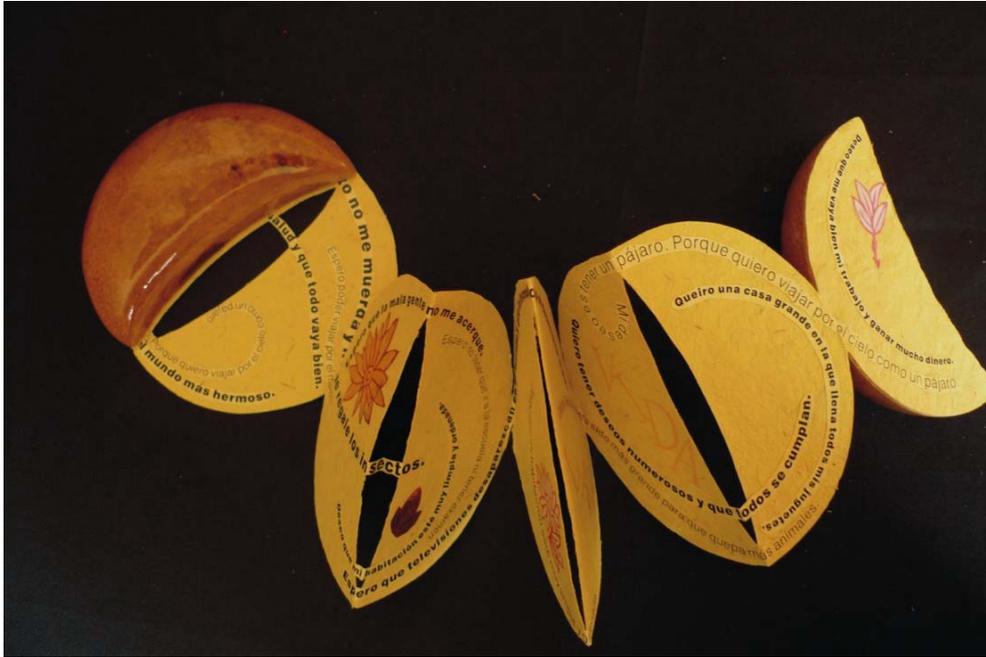
Chen Po-Yu encontró una gran cantidad de historias de producción de papel en Zhunan y finalizó sus diez obras. En cinco días puso una exposición en el taller Jhih-liao-wo con el tema “Libro de Artista- Aplicación De Papel Moneda En El Arte”. El artista de papel moneda Zhang Yi-ming en Zhunan también fue para verla y escribió una dedicatoria en su obra como que la había visto.

Chen Po-Yu dice que el concepto de la obra de caja de bambú proviene de las escrituras tibetanas. Después de tener resuelto el libro, llevaré a cabo una interacción con los espectadores para dar a conocerlo más. Zhang Yi-ming cree que la vida es la cultura, y el arte deriva de los humanos. Las obras de Chen Po-Yu pertenecen a una vanguardia y creación perfecta. Combina el papel bambú, la cultura tradicional y el concepto de libro y transfiere los hábitos de la vida humana como respuesta a la vida real.





5.1 求 (pedir)



Este trabajo utiliza una herramienta de adivinación religiosa que se llama "Zhi Bei Xiao " como un concepto creativo. Zhi Bei Xiao es una herramienta de adivinación para la gente que sirve para comunicarse y consultar con los dioses. El material que utilicé fue madera y bambú, fabricado en forma de media luna, tiene dos caras, un lado de convexidad y otro lado plano. La función de Zhi Bei Xiao consiste en pedir a los dioses la aspiración de la mente logrando alcanzarla. Puesto que se utilizan dos caras de una moneda en el juego se decide el ganador o el perdedor, si lo vemos como un método científico, es sólo un resultado de la probabilidad. Sin embargo, en momentos de ansiedad la gente lo regala para el consuelo espiritual de la mente. Este trabajo simboliza el momento en el que la gente

lanza Zhi Bei Xiao al suelo, al mismo tiempo juntándolo con mucho deseo .





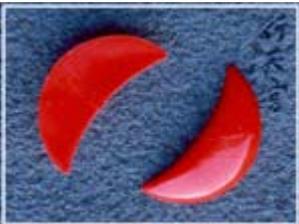
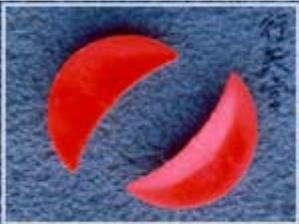




Referente:



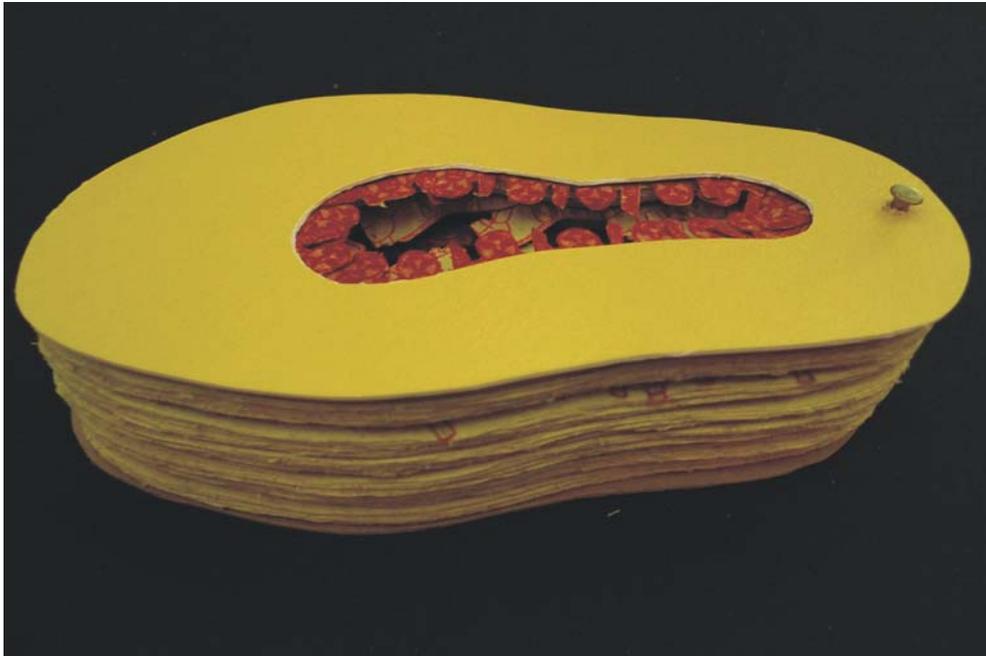
Después de expresar la oración a Dios, se lanza el Zhi Bei Xiao al suelo fig.73

	Dios se compromete a orar por la gente.
	Dios no puede responder a la pregunta .
	Dios no se compromete a orar por la gente.

Significado de Zhi Bei Xiao²⁹ fig.74

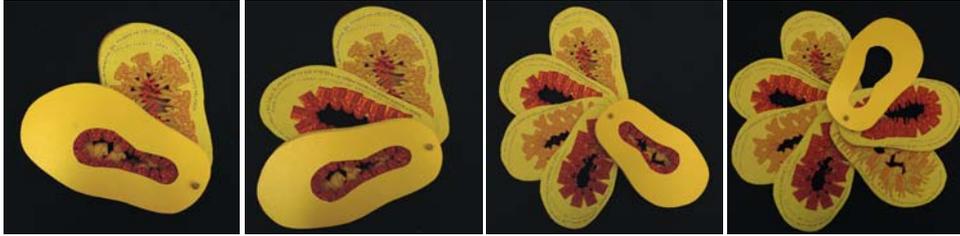
29. Rito de adoración, <http://temple.lujou.com.tw/web/p04-01sacrifice-02.html>

5.2 小戲台 (pequeño escenario)



El concepto principal de esta obra es del tradicional " teatro de sombras ". Los orígenes del teatro de sombras de Taiwán se remontan a la escuela de teatro de sombras Chaochow títeres. Tradicionalmente, las figuras de las marionetas de 8 a 12 pulgadas, la escenografía y utilería, tales como muebles, paisajes naturales, pagodas, salas y las plantas son todas cortadas de cuero. Como el teatro de sombras se basa en la luz que penetra a través de una hoja transparente de tela, las "sombras" en realidad son siluetas vistas por el público de perfil o de frente. Un amplio repertorio de unas 300 escrituras de la escuela de drama del sur de Taiwán es utilizado en el teatro de sombras. Las escrituras datan de los siglos XIV y XV, se han conservado en Taiwán y son consideradas como un bien cultural

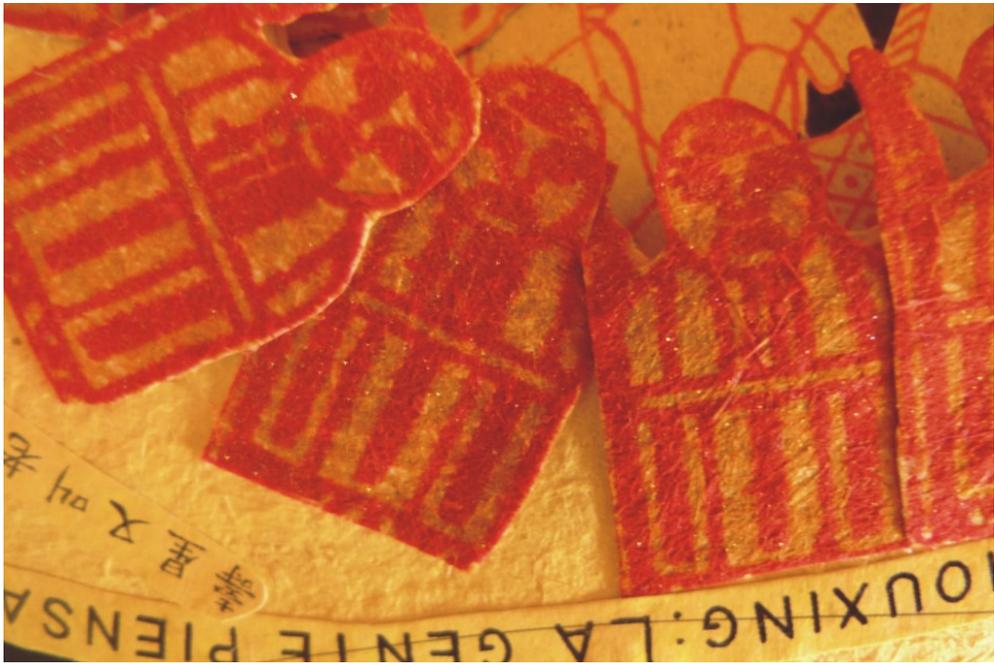
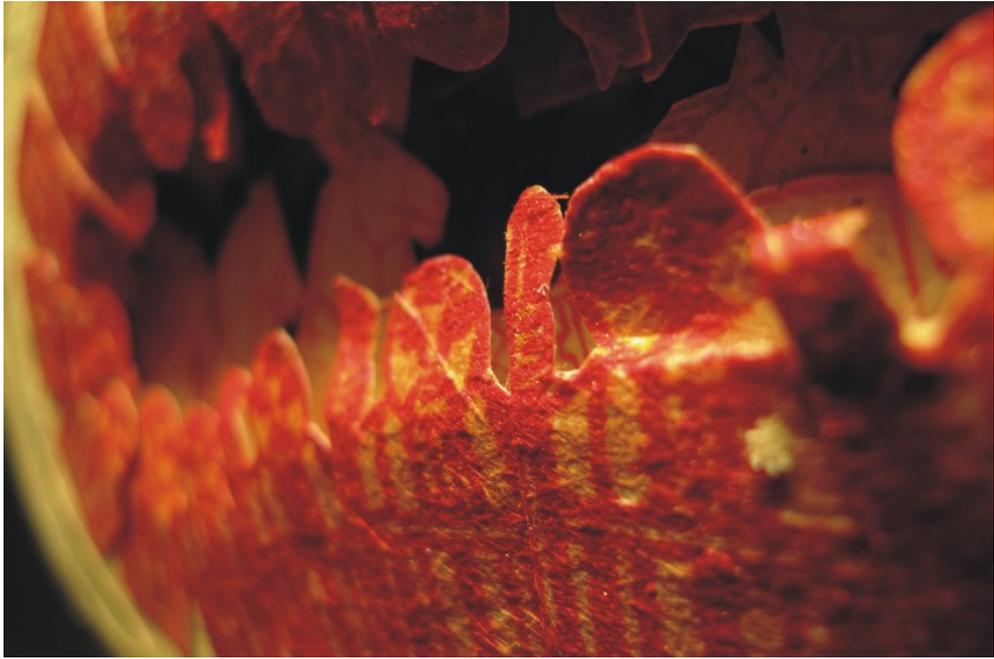
inestimable.³⁰



Las forma de papel moneda y las sombras chinas pertenecen al arte tradicional y principalmente se basan en el desarrollo de un arte plano. Tienen una connotación cultural profunda, de esta forma he tratado de vincular estos dos temas, por tanto, se deconstruyen las imágenes originales del papel moneda. A menudo las imágenes que aparecen en el papel moneda como sombras chinas y cada papel tiene su pequeño escenario y su propia historia.



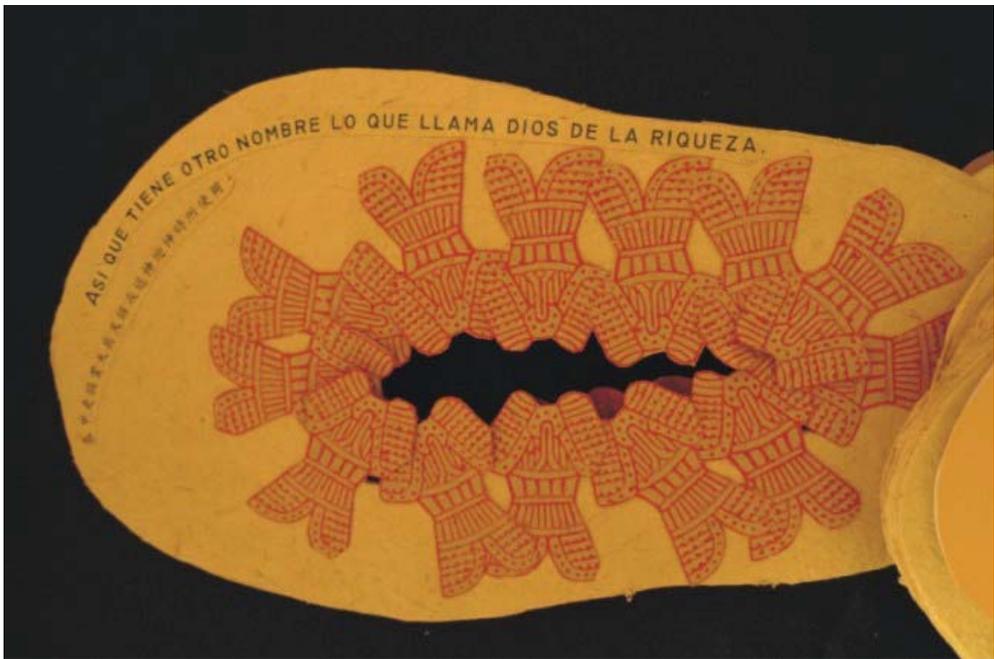
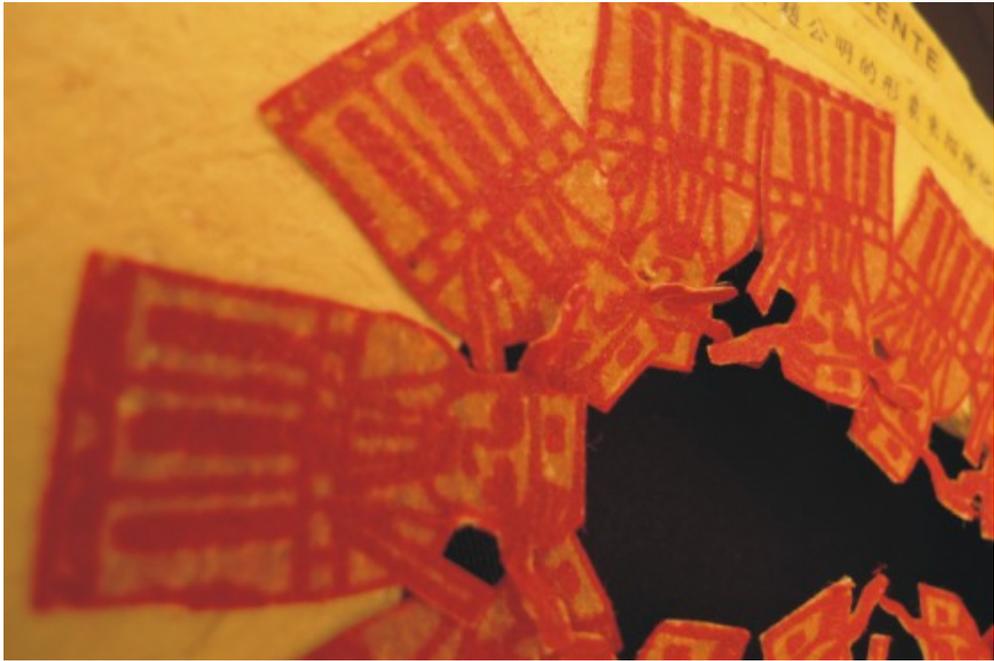
30. Museo de teatro de sombras : <http://163.29.243.14/shadowtheater2/home.asp>













Referente:



Sombras chinas fig.75



Escenario de teatro de sombras fig.76

5.3 存願 (ahorrar los deseos)



El concepto de este trabajo proviene de las escrituras tibetanas. La escritura tibetana está escrita en un papel amarillo ubicado sobre la caja de madera, cada día la gente las lee y canta. La vida y la religión tibetana están estrechamente integradas. En este trabajo se ve representada la vida de cada persona escribiendo y reflejando cada deseo personal . Una vez resuelto el libro llevaré a cabo una interacción con los espectadores, para dar a conocerlo mas.







Referente:



Niños leyendo las escrituras tibetanas fig.77

5.4 誰的盒子 (caja de alguien)



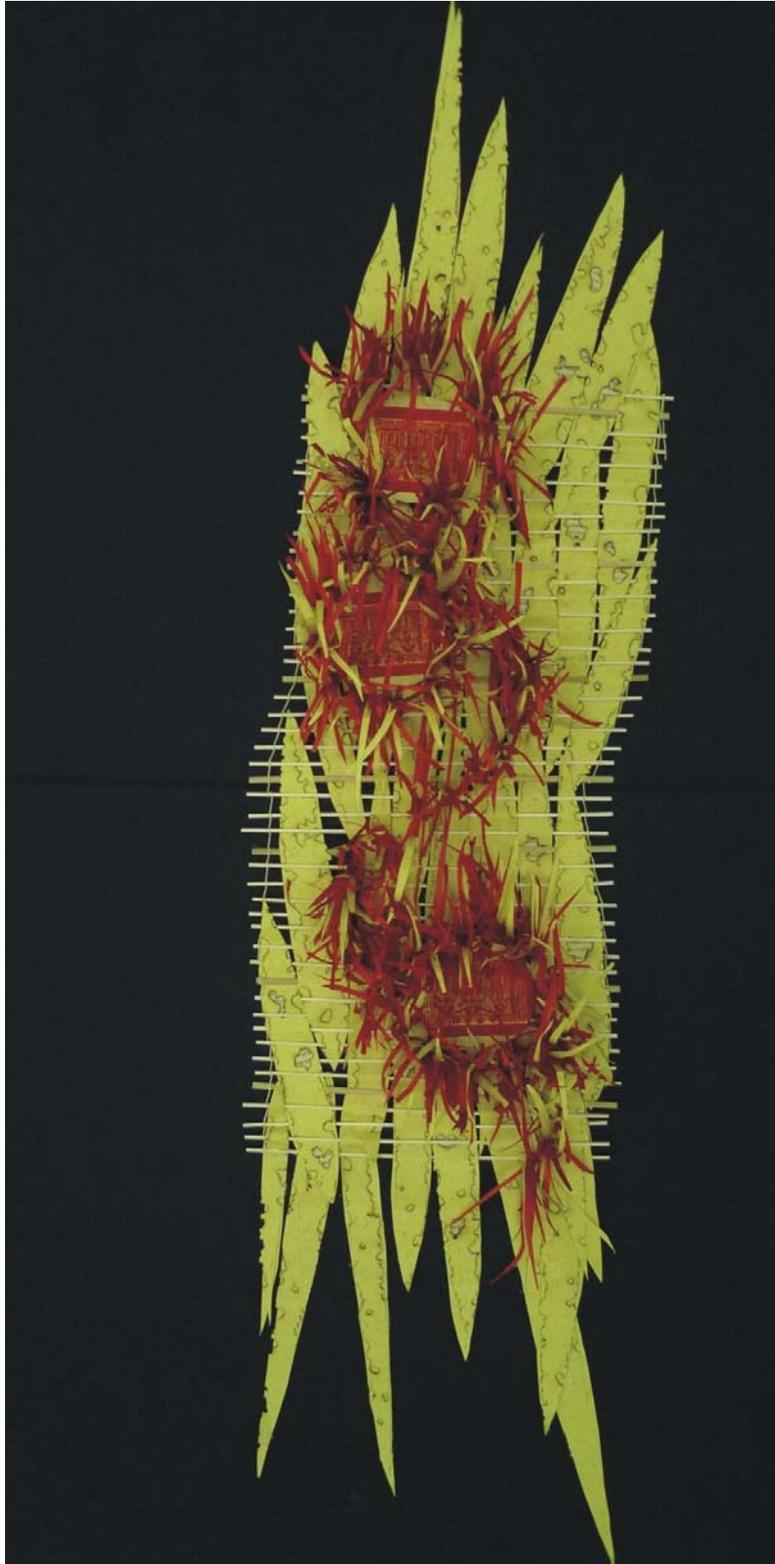
En este trabajo se observan cinco líneas de colores desde el concepto tradicional del color chino—negro, blanco, rojo, verde y amarillo. Los cinco colores tienen un significado propio. Se muestran los típicos deseos de la vida de las personas, aquellos de los cuales no se pueden prescindir como el nacimiento, la vejez, la enfermedad, muerte y dinero. Estas líneas de colores simbolizan el humo al quemar el papel moneda. Los deseos de la gente se transmiten a los dioses mediante los humos al igual que las letras invisibles son para orar por la paz de la mente.







5.5 編織願望 (tejer los deseos)



La idea de este trabajo es capturar algunos elementos del papel moneda. Es una combinación de fuego y una imagen específica de la quema del papel bambu. Los paquetes de papel rojo representan la llama del papel moneda al quemarse, la parte inferior de este documento es para simular la forma de las hojas de bambú. Al mismo tiempo de quemar el papel moneda, las frases también son un símbolo del deseo de transmitir a los dioses mediante los humos. Cada persona que quiere alcanzar sus deseos llega a orar mentalmente por la paz interna de cada individuo.

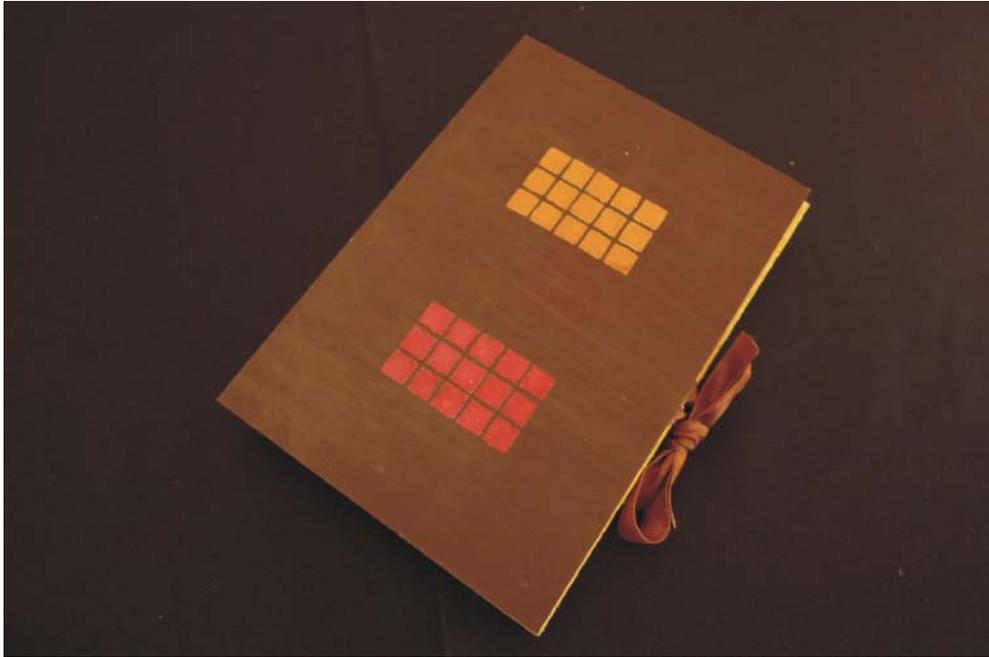








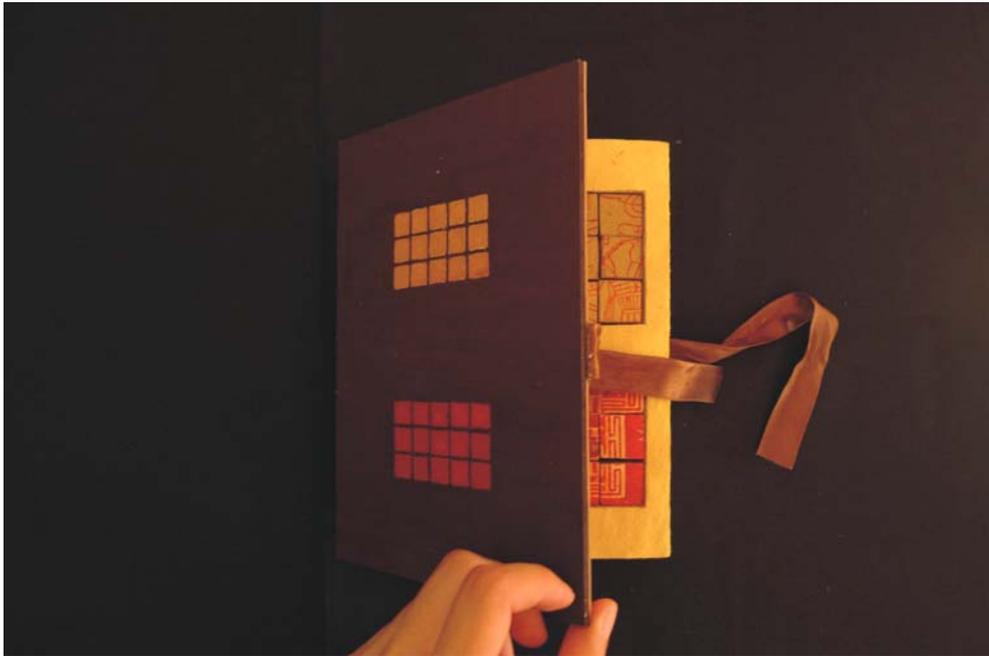
5.6 玩書(libro de juego)



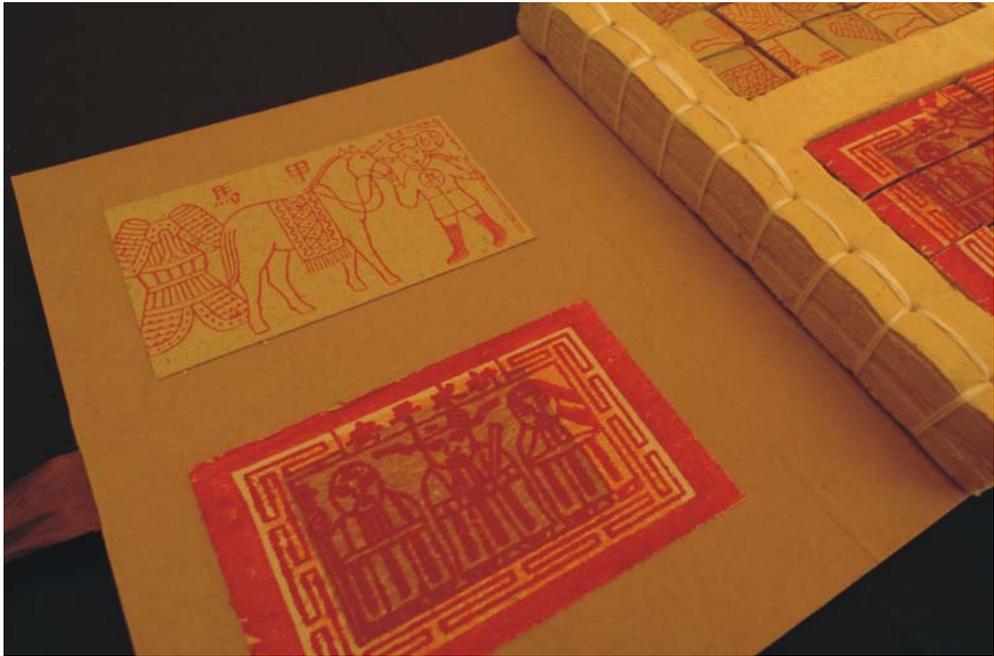
Este trabajo se basa en la definición del libro como punto de partida. ¿Qué es el libro y qué debe tener? Un libro tiene letras o ilustraciones para transferir los conocimientos.

Los bloques de construcción de los niños tienen una serie de funciones. Son juguetes de seis lados, cada lado se pueden combinar de diferentes formas para desarrollar el pensamiento lógico de los niños. Mediante la comprensión de la imagen se aprenden nuevos conocimientos.

Con este libro quise aprovechar la manera de jugar y dar a conocer una perspectiva diferente sobre el papel moneda.

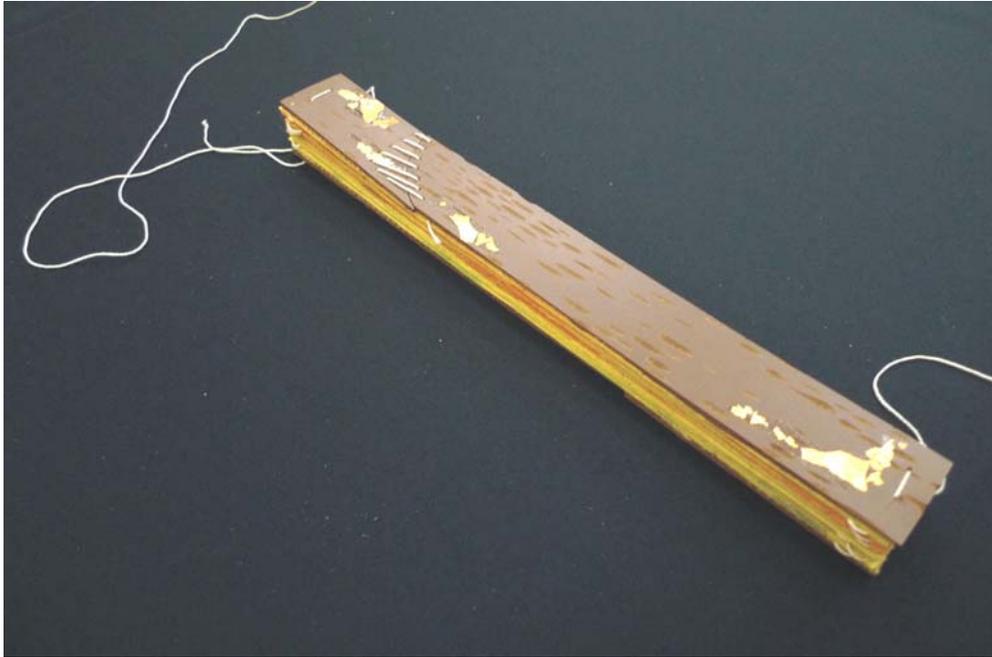








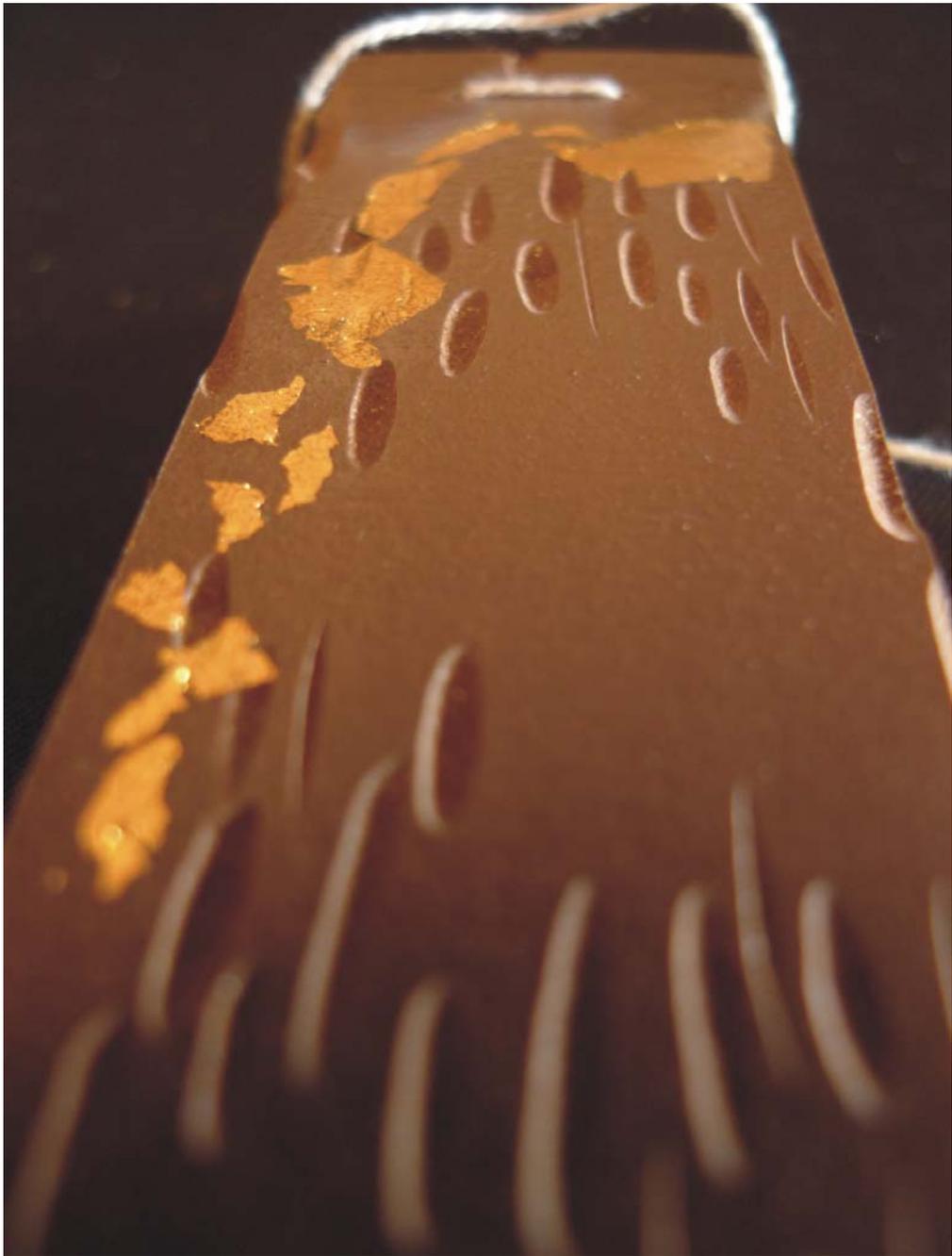
5.7 四季 (cuatro estaciones del año)

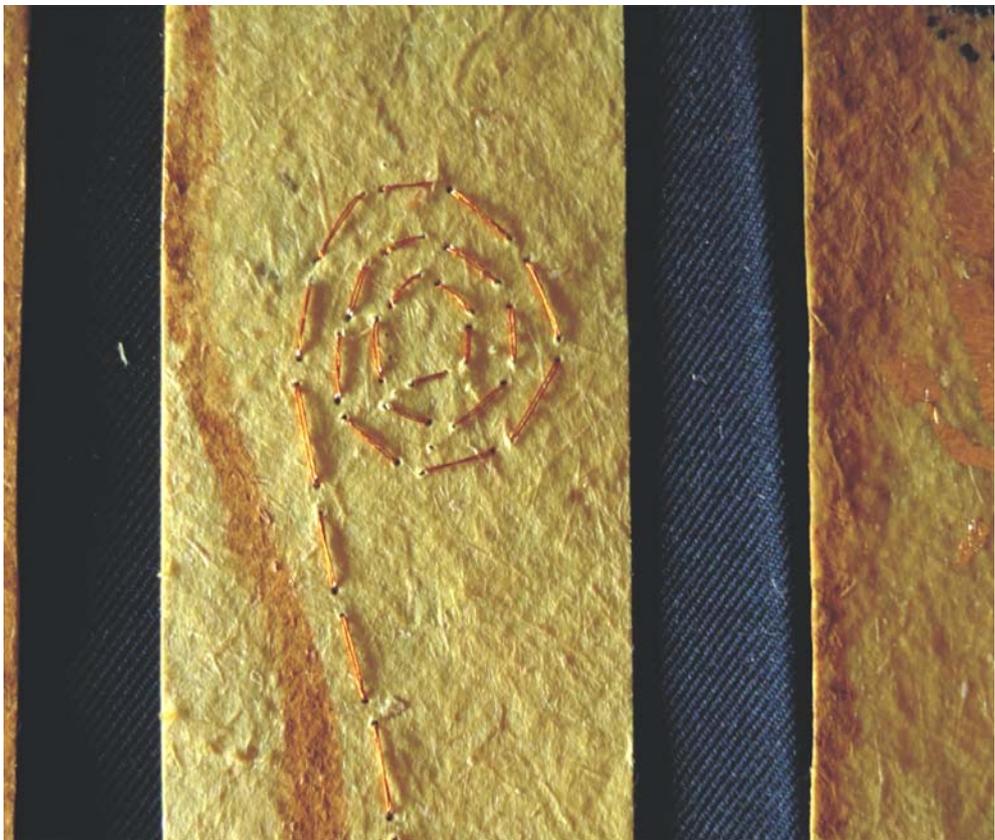
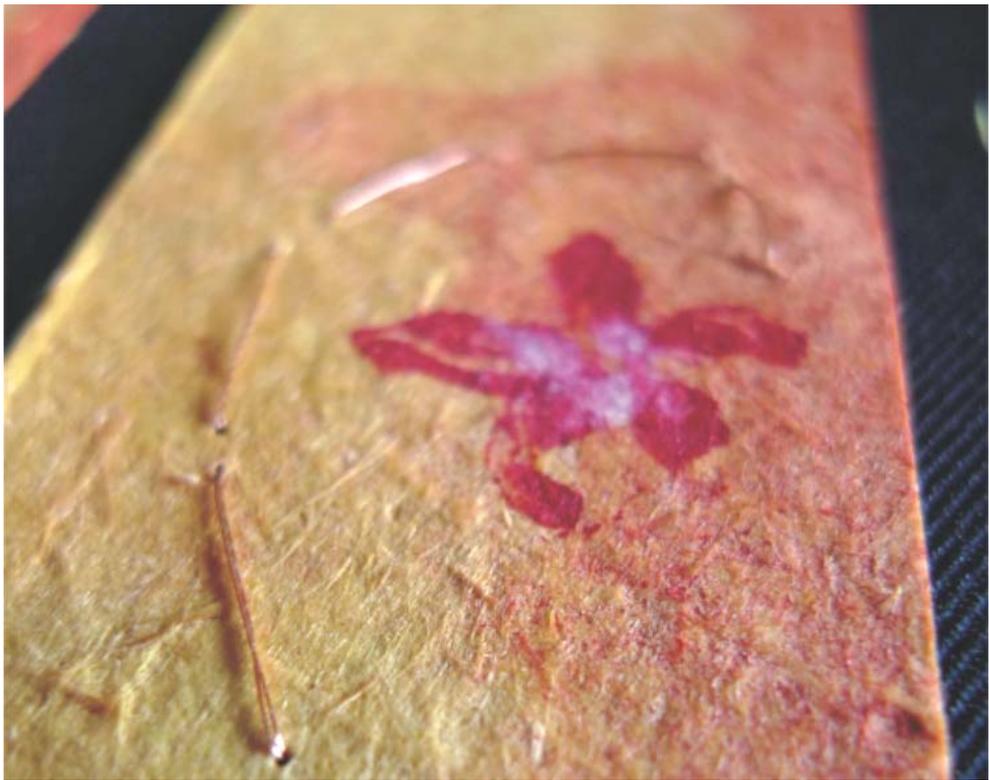


El concepto de este trabajo proviene del antiguo libro chino donde se escribían los textos sobre bambú o madera y se utilizaba el cordón de cuero de vaca o la cuerda de algodón para unir el libro. Un libro fabricado con bambú se llama “Zhu Xian” y se desarrolló en la edad en que el papel no estaba desarrollado.

El papel moneda se fabrica de bambú, por tanto, podemos decir que es un punto conector entre estos dos temas. En este caso, utilicé la materia para crear un tema nuevo sobre las apariencias de un árbol en las diferentes estaciones. Unas hojas de papel bambú se disponen ordenadas como los diferentes periodos del año, observamos desde los brotes de la primavera hasta las ramas secas del invierno.







Referente:



Libro antiguo de bambú fig.78

5.8 籤願;牽願 (coger)



El concepto de este trabajo proviene de una herramienta religiosa que se llama “Xian Tong”. Esta herramienta la utiliza la gente para pedir consejo sobre su vida. Después de coger un trozo de papel bambú donde hay una referencia, debe coger el libro y buscar la referencia para leer el consejo escrito en poesía antigua y así conseguir una predicción de futuro con la ayuda de Dios. Hasta hoy” Xian Tong” sigue siendo popular en los templos. Cuando la gente tenía muchas dudas sobre su vida, le pedía una ayuda a Dios para predecir su futuro.





Referente:

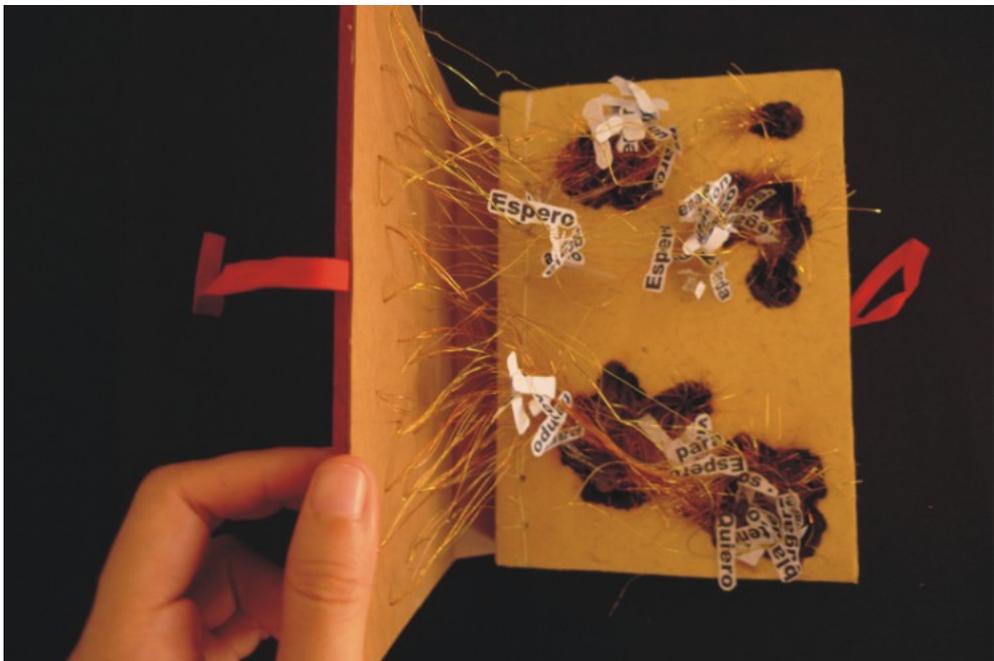
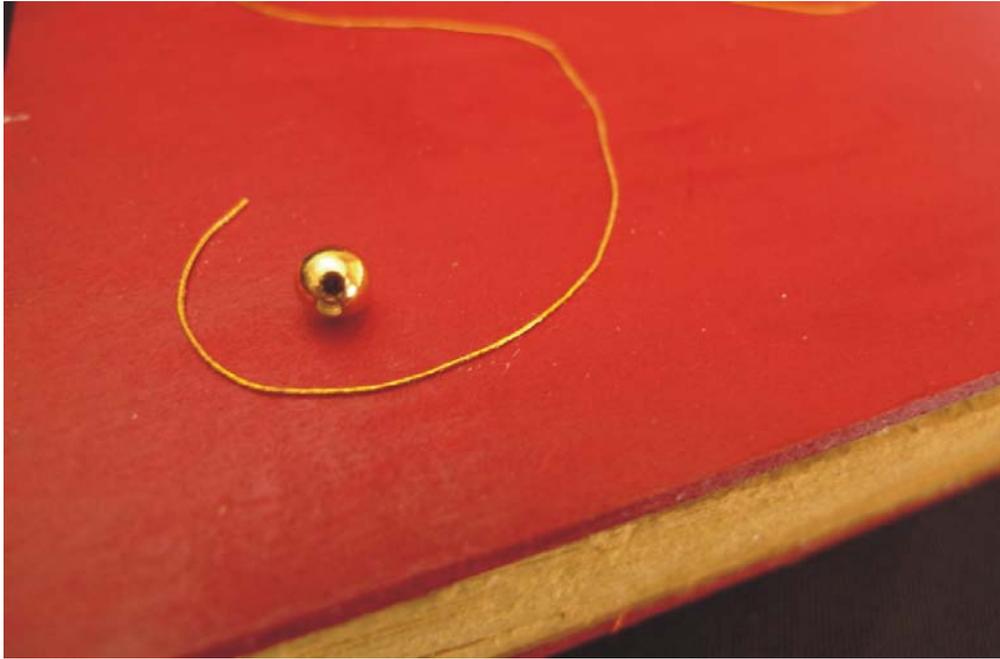


Xian Tong fig.79

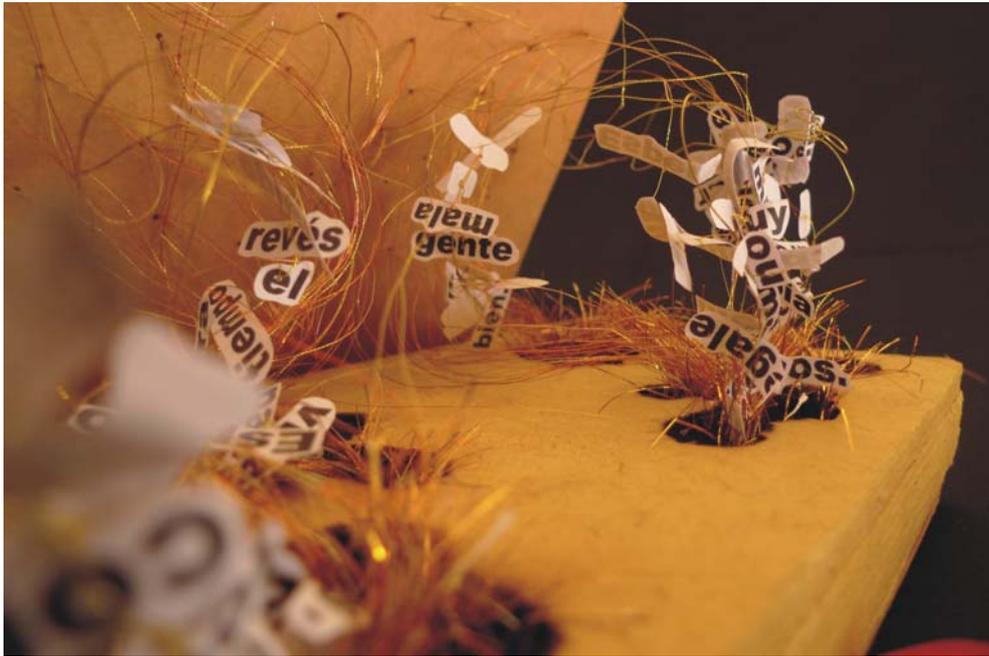
5.9 彩現 (narrativa los deseos de color)



En este trabajo se ilustra que cuando la gente quema el papel moneda lo hace con muchas expectativas en la mente. Los diferentes colores representan los diferentes deseos de las personas que se ven representados como líneas invisibles donde se encadenan las letras tangibles de los deseos en los corazones. Después de quemar el papel moneda, los deseos quedan convertidos en humo y se volatilizan.









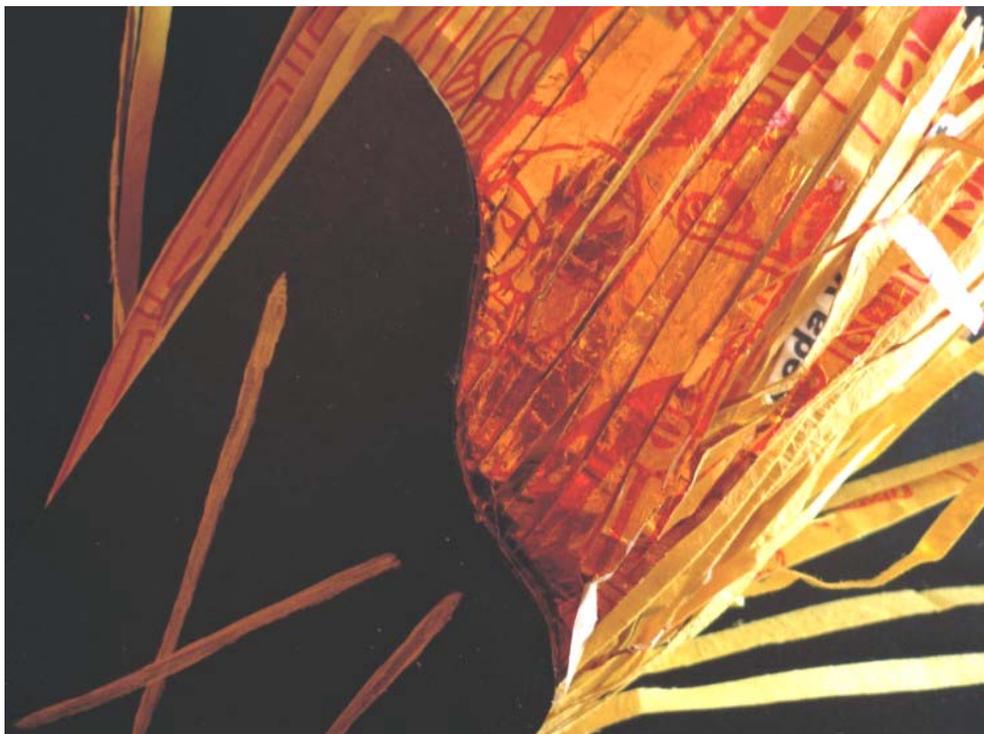
5.10 尋夢 (buscar los deseos)



Este trabajo es desde mi punto de vista como un punto de partida. En la vida moderna la gente está muy ocupada y no tiene tiempo para pensar en los verdaderos deseos de su corazón. No los hacen debido a la vida tan ajetreada que llevan. En mi proceso creativo, me hice la misma pregunta: ¿cuáles son sus deseos o sueños? La mayoría de la gente sueña y tiene la esperanza de que le toque mucho dinero en la lotería, de lo contrario, hay mucha otra gente que no tiene deseos, lo que me hace estar un poco triste, y a la vez sorprendida. Parece que sólo los niños se dedican a soñar con la mente. Los papeles moneda cortados son un símbolo de pensamientos complejos de la gente en los que hay frases para describir sus sueños. A pesar de que la gente vive ocupada, todavía

queda un rastro de los sueños en sus corazones







6.CONCLUSIÓN

A veces el arte es una herramienta de comunicación, otras, es como una ventana que nos lleva a entender otro mundo. El papel moneda es un objeto religioso con la naturaleza de arte intrínseco y contiene una cultura milenaria. Sin embargo, debido a que es un artículo religioso muy pocas personas llegan a visualizarlo como una obra de arte.

El objetivo de este proyecto tras un análisis teórico es que sus obras sirvan para hacer que la gente disfrute con el arte del papel moneda y lo vea con una perspectiva diferente. Cada papel moneda tiene su significado, su historia y su función religiosa. En el taller-museo etnológico que construí con el gerente artesano de dicha producción para fabricar papel moneda se promovió la cultura tradicional y la tecnología. En este proceso creativo conoceremos la comprensión práctica de las propiedades de este material. El papel bambú es un papel que tiene su color propio y una gran cantidad de fibras y es el material con el que se crea el papel moneda, el cual tiene un fuerte significado religioso, pero he descubierto que hay otra manera de utilizarlo y es pensándolo como obra creativa.

La creación artística tiene sus características únicas y permiten a los artistas representar la configuración del color y la presentación en la pantalla. En el futuro espero participar en la investigación y el desarrollo del papel bambú con la gente del taller Jhin-liao-wo para

mejorarlo en color y que la calidad de la fibra sea más adecuada para la creación artística.

En el futuro queremos invitar a más artistas a participar con la creación del papel bambú y promoverlo en las escuelas locales. También se invita a los profesores y las profesoras de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Politécnica de Valencia a participar en la creación de papel bambú y existe la posibilidad de poner una exposición en el taller Jhin-liao-wo para promover el intercambio de diferentes culturas y estimular más la inspiración artística.



7. BIBLIOGRAFÍA

Libro

- Chen Da-chuan. *“El desarrollo histórico de la industria del papel en Taiwán”*, 2004
- Liu Juan-yue. *“Enciclopedia de las creencias populares de Taiwán”*. Taipei, 1994
- Lu Li-zheng. *“Las creencias tradicionales y la sociedad moderna”*. Taipei, 1992
- Li Xiuer. *“Festivales populares de Taiwán”*. Taichung, 2004
- Shih Ching-Lin. *“Papel moneda de Taiwán”*. Taipei, 2006
- Shiu Fu-chuan. *“Las Etiquetas Religiosas Folklóricas De Taiwan”*. Hsin-chu, 2006
- Yang Zhen-qin. *“Los cuentos populares y creencias del papel moneda”*. Taipei, 2007
- Zhang Yi-ming. *“Secretos de papel moneda”*. Taichung, 2006
- Zhang Yi-jen. *“Arte del papel moneda”*. Miaoli, 1996

Tesis

- Liao Xin-tian. *“Discurso negativo- Investigar el tejido de la ley del psicológico profundo de las obras de Hou Chun-min ”*. Arte Moderno, N ° 86
- Lin Jian-min. *“La investigación de la cultura y la gráfico artístico de papelmoneda en Taiwá ”*, Universidad Nacional de Taipei, 2005
- Wen Wan-rong. *“Un estudio de los efectos sobre el arte de la cultura y la industria de la ley ritual, tomar ciertas Escuela Intermedia en Chunan como un ejemplo”*, Universidad Nacional Normal de Taiwan, 2008
- Shih Ching-Lin. *“El Estudio sobre el proyecto de ley ritual en la ciudad de Tainan”*, Universidad Nacional de Tainan, 2004
- Yang Zhen-qin. *“Un estudio iconológico de las imágenes de la figura de Zhi-Ma ”*, Universidad Nacional Normal de Taiwan, 2005

- Zhou Wen-jie. “Gases contaminantes y de la distribución de metales en las cenizas de la quema de los papeles de incienso e incienso”, Universidad Nacional Cheng Kung, 2007

Web

Sobre imagen

- <http://tw.myblog.yahoo.com/shinean99/article?mid=77&prev=78&next=63>
- <http://www.fulusoo.com/>
- <http://www.topwin.com.tw/cultural27/index05-29c.html>
- http://tw.myblog.yahoo.com/jw!u_1dyISCAE9R9GNlavM3tg--/article?mid=820&sc=1
- <http://big5.showchina.org:81/gate/big5/www.showchina.org/rwzgx/zgjr/ctjr/200702/t107515.htm>
- <http://www.art-e-zine.co.uk/etysse.html>
- <http://www.capitalart.com.tw/>
- <http://www.artdesign.org.cn/readinfo.asp?id=386>

Sobre tesis, tesis y proyecto de investigación

- http://hercafe.yam.com/ctw/show.php/CTW1376/CTW1376_F03
- <http://www.fulusoo.com/>
- <http://tw.myblog.yahoo.com/jw!EtgCdV6aGEFmgdlc2J4-/article?mid=575>
- <http://hsinchu1.steps.tw/modules/tinyd0/index.php?id=1>
- <http://hsinchu1.steps.tw/modules/tinyd0/>
- <http://news.chinatimes.com/>
- http://hercafe.yam.com/ctw/show.php/CTW1376/CTW1376_F03
- <http://liuyingchieh.com/artistsbooks/footnote.html>



Figura

fig.1 Papel Moneda:

<http://tw.myblog.yahoo.com/shinean99/article?mid=77&prev=78&next=63>

fig.2 Festival religioso en un templo:

<http://big5.showchina.org:81/gate/big5/www.showchina.org/rwzgx/zgjr/ctjr/200702/t107515.htm>

fig.3 Momento decisivo de la quema de papel:

http://tw.myblog.yahoo.com/jw!u_1dyISCAE9R9GNlavM3tg--/article?mid=820&sc=1

fig.4 Maqueta de Jhih-liao-wo:

Caso del arquitecto Lin Chih-cheng, foto de Chen Po-yu

fig.5 Plano de Jhih-liao-wo:

Caso del arquitecto Lin Chih-cheng, foto de Chen Po-yu

fig.6 Ding Chi Ching:

<http://sunhouse.organism.tw/stores/rich/Pages/DispGoodItem.aspx?GoodID=160>

fig.7 Tian Chin:

<http://taiwanpedia.culture.tw/web/content?ID=12124>

fig.8 Tai Chi Chin:

http://www.g168gin.com/tbs/tbs_1.htm

fig.9 Shou Chin:

<http://sunhouse.organism.tw/stores/rich/Pages/DispGoodItem.aspx?GoodID=165>

fig.10 Kariya Chin:

<http://taiwanpedia.culture.tw/web/content?ID=12120>



fig.11 Chung Chin:

http://www.webdo.com.tw/bobemall/product.php?userid=bobemall&cnt_id=24243&folder_id=

fig.12 Fu Chin:

<http://sunhouse.organism.tw/stores/rich/Pages/DispGoodItem.aspx?GoodID=167>

fig.13 Tu Di Gong Chin:

<http://www.lcjl.com/big5/?product-product-read-27.htm>

fig.14 Wu Lu Zai Sheng Chin:

<http://ttf.ncfta.gov.tw/zh-tw/Season/Multimedia.aspx?Para=1,22,I&Control=1>

fig.15 Ziu Chin:

http://www.buddha35.com/cp_view.asp?id=1349

fig.16 Da Yin:

<http://library.taiwanschoolnet.org/cyberfair2003/C0334360010/title2-3.htm>

fig.17 Xiao Yin:

<http://taiwanpedia.culture.tw/web/content?ID=12157&Keyword=%E9%87%91%E9%8A%80%E7%B4%99>

fig.18 Lian Hua Chin:

<http://oursogo.com/viewthread.php?tid=773512&extra=page%3D84>

fig.19 Lian Hua Yin:

<http://sunhouse.organism.tw/stores/rich/Pages/DispGoodItem.aspx?GoodID=141>

fig.20 Juang Kao Chien:

<http://sunhouse.organism.tw/stores/rich/Pages/DispGoodItem.aspx?GoodID=163>

fig.21 Juang Kao Chien:

<http://oursogo.com/viewthread.php?tid=710385&page=1>



fig.22 Ku Chien:

<http://teach.mlc.edu.tw/~shk/>

fig.23 Yen Wan Chien:

<http://www.webdo.com.tw/bobemall/index.html>

fig.24 Di Fu Chien:

<http://nrch.cca.gov.tw/ccahome/index.jsp>

fig.25 Mai Min Chien:

<http://nrch.cca.gov.tw/ccahome/index.jsp>

fig.26 Wan Sen Chien:

http://www.tlrcct.yuntech.edu.tw/p2/gag_web/bbox/bin01.htm

fig.27 Bao En Chien:

<http://163.19.203.248/cyber921>

fig.28 Chin Yi:

http://www.tlrcct.yuntech.edu.tw/p2/gag_web/bbox/bin01.htm

fig.29 Cha Ma:

http://www.tlrcct.yuntech.edu.tw/p2/gag_web/bbox/bin01.htm

fig.30 Son Zen Zhi:

<http://taiwanpedia.culture.tw/en/content?ID=11663>

fig.31 Kai Nie Chin:

<http://www3.stut.edu.tw/association/chuan/7icon/index.htm>

fig.32 Mimic dinero real:

<http://album.blog.yam.com/show.php?a=leonho&f=6467962&i=9492406&p=1>

fig.33~ fig.43 Fabricación de papel bambú

<http://hsinchu1.steps.tw/modules/tinyd0/>



- fig.44~fig.63** Fabricación de papel moneda
<http://www.fulusoo.com/#>
- fig.64** “Rogar” de Zhang Yi-ming
<http://www.fulusoo.com/>
- fig.65** “Alcanzar todo deseo y muy feliz” de Zhang Yi-ming
<http://www.fulusoo.com/>
- fig.66** “Puerta de las cuatro estaciones” de Liao Shiou-ping
<http://www.topwin.com.tw/cultural27/index05-29c.html>
- fig.67** “Puerta de la prosperidad” de Liao Shiou-ping
<http://www.topwin.com.tw/cultural27/index05-29c.html>
- fig.68** “OrarLiao” de Shiou-ping
<http://www.topwin.com.tw/cultural27/index05-29c.html>
- fig.69** “Sin tiempo” de Liao Shiou-ping
<http://www.topwin.com.tw/cultural27/index05-29c.html>
- fig.70** “Almohada en la mente” de Hou Chun-ming
<http://www.capitalart.com.tw/>
- fig.71** “Asian kids” de Erika Tysse
<http://www.art-e-zine.co.uk/etysse.html>
- fig.72** “Death” de Erika Tysse
 Yang Zhen-qin. “Un estudio iconológico de las imágenes de la figura de “Zhi-Ma “(incienso de papel)”, Universidad Nacional Normal de Taiwan, 2005
- fig.73** Después de expresar la oración a dios, luego lanza Zhi Bei Xiao al suelo.
http://104.tw.tranews.com/Show/Style3/Column/c1_Column.asp?SItemId=0131030&ProgramNo=A100227000001&SubjectNo=7358



- fig.74** Significado de Zhi Bei Xiao
<http://temple.lujou.com.tw/web/p04-01sacrifice-02.html>
- fig.75** Sombras chinas
<http://163.29.243.14/shadowtheater2/home.asp>
- fig.76** Escenario de teatro de sombras
<http://163.29.243.14/shadowtheater2/home.asp>
- fig.77** Niños estan leyendo las escrituras tibetanas
<http://www.backpackers.com.tw/forum/showthread.php?t=119103>
- fig.78** Libro antiguo de bambú
<http://www.sdnews.com.cn/news/2009/3/10/733779.html>
- fig.79** Xian Tong
<http://catalog.digitalarchives.tw/Exhibition/Detail.jsp?OID=3337450>

